

4° punt 3.8 wordt vervangen als volgt :

« Werkingssfeer van het STCW-Verdrag :

1. Zeevarenden beschikken niet over een diploma of het vereiste diploma, hebben geen geldige vrijstelling of kunnen geen schriftelijk bewijs overleggen, dat bij de administratie van de vlaggenstaat een aanvraag voor een aantekening is ingediend.

2. Er wordt niet voldaan aan de van toepassing zijnde eisen van de administratie van de vlaggenstaat inzake de minimumbemanningsterkte.

3. De regeling van de navigatie- en de machinekamerwacht voldoet niet aan de voorschriften van de administratie van de vlaggenstaat.

4. Van het wachtdienst doend personeel kan niemand de apparatuur bedienen die essentieel is voor veilige navigatie, radiocommunicatie voor de veiligheid of de voorkoming van verontreiniging van de zee.

5. Er kan geen bewijs worden geleverd van vakbekwaamheid met betrekking tot de aan zeevarenden ten behoeve van de veiligheid van het schip en ter voorkoming van verontreiniging opgedragen taken.

6. Voor de eerste wacht bij het begin van de reis en de daaropvolgende aflossing van de wacht is geen personeel beschikbaar dat voldoende is uitgerust en anderszins geschikt is voor de dienst. »

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 9 december 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Vervoer,
M. DAERDEN

4° le point 3.8 est remplacé comme suit :

« Domaines relevant de la Convention STCW :

1. Les gens de mer tenus d'être titulaires d'un brevet ne possèdent pas de brevet approprié ou de dispense valide, ou ne fournissent pas de documents prouvant qu'une demande de visa a été soumise à l'administration du pavillon.

2. Les dispositions en matière d'effectifs de sécurité prévues par l'administration du pavillon ne sont pas respectées.

3. Les dispositions en matière de quart à la passerelle ou à la machine ne répondent pas aux prescriptions prévues pour le navire par l'administration du pavillon.

4. L'équipe de quart ne comprend pas de personne qualifiée pour exploiter l'équipement indispensable à la sécurité de la navigation, aux radiocommunications de sécurité ou à la prévention de la pollution.

5. Les gens de mer ne justifient pas des qualifications professionnelles requises pour la fonction qui leur a été assignée en vue d'assurer la sécurité du navire et de prévenir la pollution.

6. Il est impossible de trouver, pour assurer le premier quart au début d'un voyage et le quart suivant, des personnes suffisamment reposées et aptes au service à tous autres égards. »

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 9 décembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Transports,
M. DAERDEN

N. 98 — 3569

[C - 98/14329]

23 DECEMBER 1998. — Koninklijk besluit inzake uitrusting van zeeschepen en tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 1973 houdende zeevaartinspectiereglement

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Verdrag van 25 maart 1957 tot oprichting van de Europese Gemeenschap, goedgekeurd bij de wet van 2 december 1957, inzonderheid op artikel 84, paragraaf 2;

Gelet op de richtlijn 96/98/EG van de Raad van de Europese Unie van 20 december 1996 inzake uitrusting van zeeschepen;

Gelet op de wet van 27 december 1968 houdende goedkeuring van het Internationaal Verdrag betreffende de uitwatering van schepen, 1966, en van de Bijlagen, opgemaakt te Londen op 5 april 1966;

Gelet op de wet van 5 juni 1972 op de veiligheid der schepen, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op de wet van 24 november 1975 houdende goedkeuring en uitvoering van het Verdrag inzake de internationale bepalingen ter voorkoming van aanvaringen op zee, 1972, bijgevoegd Reglement en zijn Bijlagen, opgemaakt te Londen op 20 oktober 1972;

Gelet op de wet van 10 augustus 1979 houdende goedkeuring van het Internationaal Verdrag van 1974 voor de beveiliging van mensenlevens op zee, en van de Bijlage, opgemaakt te Londen op 1 november 1974, en van het Protocol van 1978 betreffende dit Verdrag, en van de Bijlage, opgemaakt te Londen op 17 februari 1978;

Gelet op de wet van 17 januari 1984 houdende goedkeuring van volgende Internationale Akten :

a) Internationaal Verdrag van 1973 ter voorkoming van verontreiniging door schepen, en Bijlagen, opgemaakt te Londen op 2 november 1973,

b) Protocol van 1978 bij het Internationaal Verdrag van 1973 ter voorkoming van verontreiniging door schepen, en Bijlage, opgemaakt te Londen op 17 februari 1978;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juli 1973 houdende zeevaartinspectiereglement, inzonderheid op artikel 2;

Overwegende dat de gewestregeringen zijn betrokken bij het ontwerpen van dit besluit;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de Commissie van de Europese Gemeenschappen bij brief van 25 augustus 1998 België in gebreke heeft gesteld wegens niet tijdige omzetting van richtlijn 96/98/EG van de Raad van de Europese Unie van 20 december 1996 inzake uitrusting van zeeschepen;

F. 98 — 3569

[C - 98/14329]

23 DECEMBRE 1998. — Arrêté royal relatif aux équipements marins et modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Traité du 25 mars 1957 instituant la Communauté européenne, approuvé par la loi du 2 décembre 1957, notamment l'article 84, paragraphe 2;

Vu la directive 96/98/CE du Conseil de l'Union européenne du 20 décembre 1996 relative aux équipements marins;

Vu la loi du 27 décembre 1968 portant approbation de la Convention internationale de 1966 sur les lignes de charge, et des Annexes, faites à Londres le 5 avril 1966;

Vu la loi du 5 juin 1972 sur la sécurité des navires, notamment l'article 4;

Vu la loi du 24 novembre 1975 portant approbation et exécution de la Convention sur le règlement international de 1972 pour prévenir les abordages en mer, Règlement y annexé et ses Annexes, faits à Londres le 20 octobre 1972;

Vu la loi du 10 août 1979 portant approbation de la Convention internationale de 1974 pour la sauvegarde de la vie humaine en mer, et de l'Annexe, faites à Londres le 1^{er} novembre 1974, et du Protocole de 1978 relatif à cette Convention, et de l'Annexe, faits à Londres le 17 février 1978;

Vu la loi du 17 janvier 1984 portant approbation des Actes internationaux suivants :

a) Convention internationale de 1973 pour la prévention de la pollution par les navires, et Annexes, faites à Londres le 2 novembre 1973,

b) Protocole de 1978 relatif à la Convention internationale de 1973 pour la prévention de la pollution par les navires, et Annexe, faites à Londres le 17 février 1978;

Vu l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime, notamment l'article 2;

Considérant que les gouvernements régionaux ont été associés à l'élaboration du présent arrêté;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que par lettre du 25 août 1998 la Commission des Communautés européennes a mis la Belgique en demeure pour non transposition dans les délais impartis de la directive 96/98/CE du Conseil de l'Union européenne du 20 décembre 1996 relative aux équipements marins;

Overwegende dat België bijgevolg deze richtlijn dringend moet omzetten in nationaal recht om alsnog een veroordeling door het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen te voorkomen;

Op de voordracht van Onze Minister van Telecommunicatie en Onze Minister van Vervoer,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° « overeenstemmingsbeoordelingsprocedures » : de procedures als vermeld in artikel 11 en bijlage B van dit besluit;

2° « uitrusting » : de in de bijlage A.1 en A.2 vermelde middelen en voorwerpen die voor gebruik aan boord van een schip moeten worden geplaatst om aan de internationale instrumenten te voldoen of die vrijwillig voor gebruik aan boord worden geplaatst en waarvoor de goedkeuring van het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie is voorgescreven overeenkomstig de internationale instrumenten;

3° « radiocommunicatieapparatuur » : de apparatuur die is voorgescreven in hoofdstuk IV van het SOLAS-Verdrag van 1974, zoals in 1988 gewijzigd met betrekking tot het Global Maritime Distress and Safety System (GMDSS), en VHF-radiotelefonietoestellen zoals voorgescreven in voorschrift III/6.2.1 van hetzelfde Verdrag;

4° « internationale verdragen » : de meest recente versie van :

- het Internationaal Verdrag betreffende de uitwatering van schepen van 1966 (LL66), en de Bijlagen, opgemaakt te Londen op 5 april 1966;

- het Verdrag inzake de internationale bepalingen ter voorkoming van aanvaringen op zee 1972 (Colreg 72), het bijgevoegde Reglement en zijn Bijlagen, opgemaakt te Londen op 20 oktober 1972;

- het Internationaal Verdrag van 1973 ter voorkoming van verontreiniging door schepen, en Bijlagen, opgemaakt te Londen op 2 november 1973, alsmede het Protocol van 1978 (Marpol 73/78), bij het Internationaal Verdrag van 1973 ter voorkoming van verontreiniging door schepen, en Bijlage, opgemaakt te Londen op 17 februari 1978;

- het Internationaal Verdrag van 1974 voor de beveiliging van mensenlevens op zee (Solas 74), en de Bijlage, opgemaakt te Londen op 1 november 1974, alsmede het Protocol van 1978 betreffende dit Verdrag, en de Bijlage, opgemaakt te Londen op 17 februari 1978;

samen met de latere protocollen en de latere wijzigingen van de verdragen en de daarmee verband houdende codes die voor België internationaal bindend zijn;

5° « internationale instrumenten » : de relevante internationale verdragen en de relevante resoluties en circulaire van de Internationale Maritieme Organisatie (IMO), alsmede de relevante internationale beproevingsnormen;

6° « merk » : het in artikel 12 bedoelde en in bijlage D beschreven symbool;

7° « aangemelde instantie » : een organisatie aangewezen overeenkomstig dit besluit voor uitvoering van de in artikel 11 vermelde procedures;

8° « aan boord geplaatst » : aan boord van een schip geïnstalleerde of geplaatste uitrusting;

9° « veiligheidscertificaten » : de certificaten die door of namens Lid-Staten zijn afgegeven overeenkomstig de internationale verdragen;

10° « schip » : ieder schip dat onder de internationale verdragen valt, met uitzondering van oorlogsschepen;

11° « communautair schip » : een schip waarvoor door of namens de Lid-Staten overeenkomstig de internationale verdragen veiligheidscertificaten zijn uitgereikt. De gevallen waarin de bevoegde nationale instantie van een Lid-Staat op verzoek van de bevoegde nationale instantie van een derde land een certificaat voor een schip afgeeft vallen niet onder deze definitie;

12° « nieuw schip » : een schip waarvan de kiel is gelegd of waarvan de bouw zich in een soortgelijk stadium bevindt op of na 17 februari 1997. In deze definitie wordt met een soortgelijk stadium van de bouw het stadium bedoeld waarin :

1° de bouw van een bepaald schip begint en

2° de samenbouw van dat schip reeds een massa van ten minste vijftig ton of van één procent van de geschatte massa van al het bouwmetaal omvat, waarbij de kleinste massa bepalend is;

13° « bestaand schip » : een schip dat geen nieuw schip is;

Considérant que la Belgique est tenue en conséquence de transposer immédiatement la directive en droit national pour éviter encore une condamnation par la Cour de Justice des Communautés européennes;

Sur la proposition de Notre Ministre des Télécommunications et de Notre Ministre des Transports,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° « procédures d'évaluation de la conformité » : les procédures définies à l'article 11 et à l'annexe B du présent arrêté;

2° « équipements » : les articles énumérés aux annexes A.1 et A.2 qui doivent être mis à bord, pour y être utilisés, conformément aux instruments internationaux ou qui sont mis à bord volontairement, pour y être utilisés, et pour lesquels l'approbation du chef de district du service de l'inspection maritime est requise conformément aux instruments internationaux;

3° « équipements de radiocommunications » : les équipements prescrits par le chapitre IV de la convention SOLAS de 1974, telle que modifiée en 1988 en ce qui concerne le système mondial de détresse et de sécurité en mer (SMDSM), et les appareils émetteurs-récepteurs radiotéléphoniques à ondes métriques prescrits par la règle III/6.2.1. de ladite convention;

4° « conventions internationales » : la version la plus récente de :

- la Convention internationale de 1966 sur les lignes de charge (LC66), et les Annexes, faites à Londres le 5 avril 1966;

- la Convention sur le règlement international de 1972 pour prévenir les abordages en mer (Colreg 72), le Règlement y annexé et ses Annexes, faits à Londres le 20 octobre 1972;

- la Convention internationale de 1973 pour la prévention de la pollution par les navires, et Annexes, faites à Londres le 2 novembre 1973, ainsi que le Protocole de 1978 (Marpol 73/78), relatif à la Convention internationale de 1973 pour la prévention de la pollution par les navires, et Annexe, faits à Londres le 17 février 1978;

- la Convention internationale de 1974 pour la sauvegarde de la vie humaine en mer (Solas 74), et l'Annexe, faites à Londres le 1^{er} novembre 1974, ainsi que le Protocole de 1978 relatif à cette Convention, et l'Annexe, faits à Londres le 17 février 1978;

ainsi que les protocoles ultérieurs et les modifications ultérieures de ces conventions et les codes connexes ayant pour la Belgique une force internationale obligatoire;

5° « instruments internationaux » : les conventions internationales applicables ainsi que les résolutions et circulaires applicables de l'Organisation maritime internationale (OMI) et les normes d'essai internationales en la matière;

6° « marquage » : le symbole visé à l'article 12 et reproduit à l'annexe D;

7° « organisme notifié » : tout organisme désigné conformément au présent arrêté pour l'exécution des procédures indiquées à l'article 11;

8° « mis à bord » : installé ou placé à bord d'un navire;

9° « certificats de sécurité » : les certificats délivrés par un Etat membre ou en son nom conformément aux conventions internationales;

10° « navire » : tout navire relevant du champ d'application des conventions internationales, étant entendu que cette définition ne couvre pas les navires de guerre;

11° « navire communautaire » : tout navire pour lequel les certificats de sécurité sont délivrés par les Etats membres ou en leur nom en vertu des conventions internationales. La présente définition ne couvre pas les cas dans lesquels une administration d'un Etat membre délivre un certificat pour un navire à la demande d'une administration d'un pays tiers;

12° « navire neuf » : tout navire dont la quille est posée ou qui se trouve à un stade de construction équivalent au 17 février 1997 ou après cette date. Aux fins de la présente définition, on entend par « stade de construction équivalent », le stade auquel :

1° la construction identifiable à un navire particulier commence et

2° le montage du navire a commencé, employant au moins cinquante tonnes, ou un pourcent de la masse estimée de tous les matériaux de structure si cette dernière valeur est inférieure;

13° « navire existant » : tout navire qui n'est pas un navire neuf;

14° « beproevingsnormen » : de normen opgesteld door

- de Internationale Maritieme Organisatie (IMO),
- de Internationale Organisatie voor Normalisatie (ISO),
- de Internationale Elektrotechnische Commissie (IEC),
- de Europese Commissie voor Normalisatie (CEN),
- het Europees Comité voor Elektrotechnische Normalisatie (CENELEC),

en

- het Europees Normalisatie-instituut voor Telecommunicatie (ETSI),

die gelden op 20 december 1996 en vastgesteld zijn overeenkomstig de desbetreffende internationale verdragen en de relevante resoluties en circulaire van de IMO voor de definiëring van de beproevingsmethoden en beproevingsresultaten, maar uitsluitend in de vorm als bedoeld in bijlage A;

15° « typegoedkeuring » : de procedures waarbij de geproduceerde uitrusting volgens passende beproevingsnormen wordt beoordeeld, en de afgifte van het passende certificaat;

16° « de Richtlijn » : de Richtlijn 96/98/EG van de Raad van 20 december 1996 inzake uitrusting van zeeschepen;

17° « de Minister » : de minister die de maritieme zaken en de scheepvaart in zijn bevoegdheid heeft.

Art. 2. Dit besluit is van toepassing op uitrusting voor gebruik aan boord van :

1° een nieuw communautair schip ongeacht of het schip zich ten tijde van de bouw al dan niet in de Gemeenschap bevindt;

2° een bestaand communautair schip :

- dat deze uitrusting voordien niet aan boord had;

- waarop reeds aan boord aanwezige uitrusting wordt vervangen, behoudens wanneer de internationale verdragen anders bepalen

ongeacht of het schip zich ten tijde van de plaatsing van de uitrusting aan boord al dan niet binnen de Gemeenschap bevindt.

Dit besluit is niet van toepassing op uitrusting die op 17 februari 1997 reeds aan boord van een schip geplaatst was.

Onverminderd het feit dat wat het vrij verkeer betreft, andere richtlijnen dan de Richtlijn en met name de Richtlijnen 89/336/EEG van de Raad van 3 mei 1989 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten inzake elektromagnetische compatibiliteit en 89/686/EEG van de Raad van 21 december 1989 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen, van toepassing kunnen zijn op de in het eerste lid bedoelde uitrusting, is bedoelde uitrusting wat het vrij verkeer betreft uitsluitend onderworpen aan de bepalingen van dit besluit betreffende de omzetting van de Richtlijn.

Art. 3. Het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie zorgt er bij de afgifte of de vernieuwing van de relevante veiligheids-certificaten voor dat de uitrusting aan boord van de communautaire schepen waarvoor hij veiligheids-certificaten afgeeft aan de voorschriften van dit besluit voldoet.

Art. 4. § 1. De in bijlage A.1 vermelde uitrusting die op of na 1 januari 1999 aan boord van een communautair schip geplaatst is, dient te voldoen aan de toepasselijke voorschriften van de in genoemde bijlage bedoelde internationale instrumenten.

§ 2. De overeenstemming van de uitrusting met toepasselijke voorschriften van de internationale verdragen en de betreffende resoluties en circulaire van de Internationale Maritieme Organisatie wordt uitsluitend aangetoond aan de hand van de in bijlage A.1 vermelde beproevingsnormen en overeenstemmingsbeoordelingsprocedures.

Voor alle middelen en voorwerpen van bijlage A.1 waarvoor zowel normen van de IEC als van het ETSI zijn gegeven, vormen deze normen alternatieven en mag de fabrikant of diens in de Gemeenschap gevestigde gemachtigde bepalen welke norm gebruikt wordt.

§ 3. De in bijlage A.1 vermelde uitrusting die vóór de in § 1 vermelde datum vervaardigd is, mag gedurende een periode van twee jaar gerekend vanaf deze datum in de handel worden gebracht en aan boord van een schip geplaatst worden waarvan de certificaten door of namens een Lid-Staat overeenkomstig de internationale verdragen zijn afgegeven, mits zij vervaardigd is overeenkomstig procedures voor typegoedkeuring die reeds vóór 20 december 1996 op het grondgebied van die Lid-Staat van kracht waren.

14° « normes d'essai » : les normes arrêtées par :

- l'Organisation maritime internationale (OMI),
- l'Organisation internationale de normalisation (ISO),
- la Commission électrotechnique internationale (CEI),
- le Comité européen de normalisation (CEN),
- le Comité européen de normalisation électrotechnique (Cenélec)

et

- l'Institut européen de normalisation des télécommunications (ETSI),

en vigueur au 20 décembre 1996 et élaborées conformément aux conventions internationales et aux résolutions et circulaires pertinentes de l'OMI afin de définir les méthodes d'essai et les résultats des essais, mais exclusivement sous la forme visée à l'annexe A;

15° « approbation de type » : les procédures d'évaluation des équipements produits, conformément aux normes d'essai pertinentes, ainsi que la délivrance du certificat approprié;

16° « la Directive » : la Directive 96/98/CE du Conseil du 20 décembre 1996 relative aux équipements marins;

17° « le Ministre » : le ministre qui a les affaires maritimes et la navigation dans ses attributions.

Art. 2. Le présent arrêté s'applique aux équipements mis, pour y être utilisés, à bord :

1° d'un navire communautaire neuf, que celui-ci se trouve ou non à l'intérieur de la Communauté au moment de sa construction;

2° d'un navire communautaire existant :

- lorsque de tels équipements ne se trouvaient pas à bord antérieurement;

- lorsque les équipements antérieurement mis à bord sont remplacés, sauf si les conventions internationales en disposent autrement,

que le navire se trouve ou non à l'intérieur de la Communauté au moment où les équipements sont mis à bord.

Le présent arrêté ne s'applique pas aux équipements déjà mis à bord d'un navire au 17 février 1997.

Nonobstant le fait que les équipements visés à l'alinéa 1^{er} peuvent, aux fins de la libre circulation, relever du champ d'application de directives autres que la Directive, et notamment des directives 89/336/CEE du Conseil, du 3 mai 1989, concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives à la compatibilité électromagnétique et 89/686/CEE du Conseil, du 21 décembre 1989, concernant le rapprochement des législations des Etats membres relatives aux équipements de protection individuelle, les équipements en question sont uniquement soumis aux dispositions du présent arrêté relatif à la transposition de la Directive aux fins de ladite libre circulation.

Art. 3. Lors de la délivrance ou du renouvellement des certificats de sécurité appropriés, le chef de district du service de l'inspection maritime s'assure que les équipements mis à bord des navires communautaires pour lesquels il a délivré les certificats de sécurité sont conformes aux exigences du présent arrêté.

Art. 4. § 1^{er}. Les équipements énumérés à l'annexe A.1 et mis à bord d'un navire communautaire le 1^{er} janvier 1999 ou après cette date, doivent être conformes aux prescriptions applicables des instruments internationaux visés à l'annexe précitée.

§ 2. La conformité des équipements aux prescriptions applicables des conventions internationales et des résolutions et circulaires pertinentes de l'Organisation maritime internationale est exclusivement prouvée conformément aux normes d'essai pertinentes et aux procédures d'évaluation de la conformité visées à l'annexe A.1.

Pour tous les équipements énumérés à l'annexe A.1 pour lesquels tant les normes d'essai de la CEI que celles de l'ETSI sont indiquées, ces normes constituent deux options possibles et le fabricant ou son mandataire agréé établi dans la Communauté peut déterminer laquelle des deux doit être utilisée.

§ 3. Les équipements énumérés à l'annexe A.1 et dont la fabrication est antérieure à la date visée au paragraphe 1^{er} peuvent également être mis sur le marché et mis à bord d'un navire communautaire dont les certificats ont été délivrés par un Etat membre ou en son nom conformément aux conventions internationales, et ce pendant deux ans à compter de la date précitée, pour autant que ces équipements aient été fabriqués conformément aux procédures d'approbation de type déjà en vigueur sur le territoire de l'Etat membre en question avant le 20 décembre 1996;

Art. 5. Het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie verbiedt niet het in de handel brengen of de plaatsing aan boord van een communautair schip van uitrusting als bedoeld in bijlage A.1 waarop het merk is aangebracht, of die op andere gronden in overeenstemming is met de bepalingen van dit besluit en weigert niet de desbetreffende veiligheidscertificaten af te geven of te vernieuwen.

Vooraleer een radioveiligheidscertificaat wordt afgegeven, moet betrokkene een radiovergunning verkregen hebben op grond van artikel 3 van de wet van 30 juli 1979 betreffende de radioberechtiging.

Art. 6. Indien een nieuw schip, ongeacht onder welke vlag het vaart, niet in het scheepsregister van een Lid-Staat vermeld staat en daarin dient te worden opgenomen, dient dit schip door de dienst van de zeevaartinspectie te worden onderworpen aan een inspectie, waarbij wordt gecontroleerd of de toestand waarin de uitrusting verkeert in overeenstemming is met de veiligheidscertificaten en hetzij in overeenstemming is met de bepalingen van dit besluit en voorzien van het merk, hetzij ten genoegen van het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie gelijkwaardig is aan de uitrusting waaraan overeenkomstig dit besluit typegoedkeuring is verleend.

Tenzij het merk op die uitrusting is aangebracht of het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie die uitrusting gelijkwaardig acht, moet die uitrusting vervangen worden.

Voor uitrusting die volgens dit artikel gelijkwaardig wordt geacht, verstrekt het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie een certificaat dat de uitrusting te allen tijde dient te vergezellen en dat behelst dat het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie toestemming geeft die uitrusting aan boord van het schip te plaatsen, met vermelding van eventuele beperkingen of bepalingen met betrekking tot het gebruik van de uitrusting.

Art. 7. § 1. Om te worden aangewezen voor uitvoering van de in artikel 11 vermelde procedures moeten de instanties aan de criteria van bijlage C voldoen.

§ 2. De aanvraag tot aanwijzing moet worden gericht aan de Minister. Bij deze aanvraag moeten alle bewijsstukken worden gevoegd waaruit blijkt dat de instanties aan de criteria van bijlage C voldoen.

§ 3. De aanvraag wordt onderzocht door het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie. Het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie kan zich laten bijstaan door deskundigen.

De kosten voortvloeiend uit de prestaties van derden en die betrekking hebben op het onderzoek van de aanvraag rusten op de aanvrager.

Na het onderzoek bedoeld in het eerste lid neemt het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie een beslissing.

Wanneer het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie de aanwijzing van een instantie weigert, wordt deze beslissing met redenen omkleed en bij een ter post aangetekende brief aan de betrokken instantie meegedeeld.

§ 4. De Minister meldt de Commissie van de Europese Gemeenschappen en de overige Lid-Staten welke instanties hij heeft aangewezen voor uitvoering van de in artikel 11 vermelde procedures, met vermelding van de specifieke taken waarmee deze aangemelde instanties zijn belast alsmede hun identificatienummers.

Art. 8. De aanwijzing gebeurt voor een maximumduur van vijf jaar. De aanvraag tot hernieuwing van de aanwijzing moet ten laatste zes maanden voor de afloop van de aanwijzingsduur worden ingediend conform de bepalingen van artikel 7.

Art. 9. Ten minste eens in de twee jaar wordt een audit verricht die betrekking heeft op de taken die de aangemelde instanties vervullen door het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie of door een onpartijdig extern lichaam dat hiertoe door het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie is gemachtigd. Door deze audit moet worden gewaarborgd dat de aangemelde instantie nog steeds aan de criteria van bijlage C voldoet.

Wanneer een aangemelde instantie niet meer voldoet aan de criteria van bijlage C, trekt het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie bij een met redenen omklede beslissing de aanwijzing in.

De Minister meldt de beslissing tot intrekking der aanwijzing aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen en aan de andere Lid-Staten.

Art. 10. Elk beroep in het geval waarin de aanwijzing van een instantie wordt geweigerd of ingetrokken moet met redenen omkleed zijn en bij een ter post aangetekende brief binnen de dertig dagen te rekenen vanaf de ontvangst van de weigerings- of intrekkingbeslissing worden ingediend bij de Minister die hierover uitspraak doet.

Art. 5. Le chef de district du service de l'inspection maritime n'interdit pas la mise sur le marché et la mise à bord d'un navire communautaire des équipements visés à l'annexe A.1 qui portent le marquage ou sont conformes pour d'autres motifs aux dispositions du présent arrêté et il ne refuse pas la délivrance ou le renouvellement des certificats de sécurité y afférents.

Avant la délivrance d'un certificat de sécurité radio, l'intéressé doit avoir obtenu une licence radio sur la base de l'article 3 de la loi du 30 juillet 1989 relative aux radiocommunications.

Art. 6. Dans le cas d'un navire neuf qui, quel que soit son pavillon, n'est pas immatriculé dans un Etat membre et doit être transféré sur le registre d'un Etat membre, ce navire est soumis, lors de son transfert, à une inspection du service de l'inspection maritime, afin d'établir que l'état effectif de ses équipements correspond aux certificats de sécurité dont il est porteur et qu'il est soit conforme aux dispositions du présent arrêté et porteur du marquage correspondant, soit équivalent, à la satisfaction du chef de district du service de l'inspection maritime, aux équipements de type approuvé conformément au présent arrêté.

A défaut de porter le marquage ou d'être jugés équivalents par le chef de district du service de l'inspection maritime, les équipements visés doivent être remplacés.

Pour les équipements qui sont jugés équivalents conformément au présent article, le chef de district du service de l'inspection maritime délivre un certificat qui doit à tout moment accompagner l'équipement et qui contient l'autorisation donnée par le chef de district du service de l'inspection maritime de mettre l'équipement à bord du navire ainsi que les restrictions ou dispositions éventuelles relatives à son utilisation.

Art. 7. § 1^{er}. Pour être chargés de l'exécution de la procédure visée à l'article 11, les organismes doivent satisfaire aux critères définis à l'annexe C.

§ 2. La demande de désignation doit être adressée au Ministre. Elle doit être accompagnée de toutes les pièces probantes dont il ressort que les organismes satisfont aux critères définis à l'annexe C.

§ 3. La demande est examinée par le chef de district du service de l'inspection maritime. Le chef de district du service de l'inspection maritime peut se faire assister par des experts.

Les coûts résultant des prestations effectuées par des tiers et portant sur l'examen de la demande sont à charge du demandeur.

Après l'examen visé au premier alinéa, le chef de district du service de l'inspection maritime prend une décision.

Lorsque le chef de district du service de l'inspection maritime refuse la désignation d'un organisme, il communique sa décision dûment motivée par lettre recommandée à la poste à l'organisme concerné.

§ 4. Le Ministre notifie à la Commission des Communautés européennes et aux autres Etats membres les organismes qu'il a chargés d'exécuter la procédure visée à l'article 11 ainsi que les tâches spécifiques qui ont été assignées à ces organismes notifiés et les numéros d'identification qui leur ont été attribués.

Art. 8. La désignation est acquise pour un délai maximum de cinq ans. La demande de renouvellement de la désignation doit être introduite conformément aux dispositions de l'article 7 au plus tard six mois avant l'échéance du délai de la désignation.

Art. 9. Au moins tous les deux ans, un audit concernant les missions dont les organismes notifiés s'acquittent est effectué par le chef de district du service de l'inspection maritime ou par un organisme extérieur impartial désigné à cet effet par le chef de district du service de l'inspection maritime. Cet audit garantit que chaque organisme notifié continue de satisfaire aux critères énumérés à l'annexe C.

Lorsqu'un organisme notifié ne satisfait plus aux critères énumérés à l'annexe C, le chef de district du service de l'inspection maritime annule cette désignation par décision dûment motivée.

Le Ministre informe la Commission des Communautés européennes et les autres Etats membres de la décision d'annuler la désignation.

Art. 10. Le recours en cas de refus ou d'annulation de la désignation d'un organisme doit être dûment motivé et introduit, par lettre recommandée à la poste dans les trente jours à compter de la date de réception de la décision de refus ou d'annulation, auprès du Ministre qui statue en la matière.

De Minister meldt zijn beslissing aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen en aan de andere Lid-Staten.

Art. 11. De overeenstemmingsbeoordelingsprocedure, die nader beschreven staat in bijlage B, behelst het volgende :

1° een EG-typeonderzoek (module B) alsmede, voorafgaande aan het in de handel brengen van de uitrusting en afhankelijk van de keuze die de fabrikant of diens in de Gemeenschap gevestigde gemachtigde maakt uit de in bijlage A.1 vermelde mogelijkheden, voor alle uitrusting :

a) de EG-verklaring van overeenstemming met het type (module C), of

b) de EG-verklaring van overeenstemming met het type (productiekwaliteitsborging) (module D), of

c) de EG-verklaring van overeenstemming met het type (productkwaliteitsborging) (module E), of

d) de EG-verklaring van overeenstemming met het type (productkeuring) (module F),

of

2° de EG-volledige kwaliteitsborging (module H).

De verklaring van overeenstemming met het type dient een schriftelijke verklaring te zijn en de in bijlage B aangegeven informatie te bevatten.

Voor uitrusting die per stuk of in kleine hoeveelheden en niet in serie of massaproductie wordt vervaardigd mag de overeenstemmingsbeoordelingsprocedure de EG-eenheidskeuring (module G) zijn.

Art. 12. § 1. Op uitrusting als bedoeld in bijlage A.1, die voldoet aan de desbetreffende internationale instrumenten en overeenkomstig de overeenstemmingsbeoordelingsprocedures is vervaardigd, moet door de fabrikant of diens in de Gemeenschap gevestigde gemachtigde het merk zijn aangebracht.

§ 2. Het merk wordt gevolgd door het identificatienummer van de aangemelde instantie die de overeenstemmingsbeoordelingsprocedure heeft uitgevoerd, indien genoemde instantie betrokken is bij de fase van de fabricagecontrole, en door de laatste twee cijfers van het jaar dat het merk is aangebracht.

Het identificatienummer moet onder de verantwoordelijkheid van de aangemelde instantie worden aangebracht hetzij door de instantie zelf hetzij door de fabrikant of diens in de Gemeenschap gevestigde gemachtigde.

§ 3. De grafische vorm van het merk dient te zijn als is weergegeven in bijlage D.

§ 4. Het merk wordt op zodanige wijze op de uitrusting of op het gegevensplaatje aangebracht dat het voor de verwachte gebruiksduur van de uitrusting zichtbaar, leesbaar en onuitwisbaar zal zijn. Wanneer echter de aard van het uitrustingsstuk dat niet toelaat of niet rechtvaardigt, wordt het merk aangebracht op de verpakking, op een etiket of op een brochure.

§ 5. Het is verboden merken of opschriften aan te brengen die derden kunnen misleiden omtrent de betekenis of de grafische vorm van het in dit besluit bedoelde merk.

§ 6. Het merk moet aan het einde van de productiefase worden aangebracht.

Art. 13. Onverminderd de bepalingen van artikel 5 mag het districts-hoofd van de dienst van de zeevaartinspectie de nodige maatregelen nemen om ervoor te zorgen dat er steekproeven, voorzien in de modulen voor de overeenstemmingsbeoordeling in bijlage B, worden uitgevoerd op de van het merk voorziene uitrusting die in de handel is en nog niet aan boord van een schip is geplaatst, teneinde te controleren of deze uitrusting voldoet aan dit besluit.

Onverminderd de bepalingen van artikel 5 is, na plaatsing van uitrusting die voldoet aan de voorschriften van dit besluit aan boord van een communautair schip, beoordeling daarvan door de ambtenaren van de dienst van de zeevaartinspectie toegestaan, wanneer de internationale instrumenten om redenen van veiligheid en/of verontreinigingspreventie prestatieproeven in bedrijf aan boord voorschrijven, mits dit niet leidt tot doublures met de reeds uitgevoerde overeenstemmingsbeoordelingsprocedures. Het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie kan van de fabrikant van de uitrusting, diens in de Gemeenschap gevestigde gemachtigde of de persoon die in de Gemeenschap verantwoordelijk is voor het op de markt brengen van de uitrusting eisen dat de inspectie-/beproeverslagen worden overgelegd.

Le Ministre informe la Commission des Communautés européennes et les autres Etats membres de sa décision.

Art. 11. La procédure d'évaluation de la conformité, définie en détail à l'annexe B, consiste en :

1° un examen « CE de type » (module B) et, préalablement à la mise sur le marché de l'équipement et suivant le choix fait par le fabricant ou son mandataire agréé établi dans la Communauté parmi les possibilités indiquées à l'annexe A.1, tous les équipements doivent être soumis :

a) à la déclaration CE de conformité au type (module C), ou

b) à la déclaration CE de conformité au type (assurance qualité production) (module D), ou

c) à la déclaration CE de conformité au type (assurance qualité produits) (module E), ou

d) à la déclaration CE de conformité au type (vérification sur produits) (module F),

ou

2° une assurance qualité CE complète (module H).

La déclaration de conformité au type est faite par écrit et contient les informations indiquées à l'annexe B.

Au cas où des équipements sont produits à la pièce ou en petites quantités et non pas en série ou en grand nombre, la procédure d'évaluation de la conformité peut consister en une vérification CE à l'unité (module G).

Art. 12. § 1^{er}. Les équipements visés à l'annexe A.1 qui sont conformes aux instruments internationaux pertinents et qui sont fabriqués conformément aux procédures d'évaluation de la conformité doivent porter le marquage apposé par le fabricant ou par son mandataire agréé établi dans la Communauté.

§ 2. Le marquage est suivi du numéro d'identification de l'organisme notifié qui a exécuté la procédure d'évaluation de la conformité lorsque cet organisme intervient dans la phase de contrôle de la production, ainsi que des deux derniers chiffres de l'année au cours de laquelle le marquage a été apposé.

Le numéro d'identification de l'organisme notifié est apposé sous la responsabilité de celui-ci, soit par l'organisme lui-même, soit par le fabricant ou son mandataire agréé établi dans la Communauté.

§ 3. Le graphisme du marquage à utiliser est indiqué à l'annexe D.

§ 4. Le marquage est apposé sur l'équipement ou sur sa plaque signalétique de façon à rester visible, lisible et indélébile tout au long de la durée de vie prévisible de l'équipement. Toutefois, lorsque la nature de l'équipement ne le permet pas ou ne le justifie pas, le marquage est apposé sur l'emballage, sur une étiquette ou sur une brochure d'accompagnement.

§ 5. Il est interdit d'apposer tout autre marquage ou inscription susceptible de tromper les tiers sur la signification et sur le graphisme du marquage visé dans le présent arrêté.

§ 6. Le marquage s'effectue à la fin de la phase de production.

Art. 13. Nonobstant les dispositions de l'article 5, le chef de district du service de l'inspection maritime peut prendre les mesures nécessaires pour garantir que des contrôles par échantillonnage, prévus dans les modules d'évaluation de la conformité à l'annexe B, soient effectués sur les équipements porteurs du marquage se trouvant sur leur marché et n'ayant pas encore été mis à bord, afin d'en vérifier la conformité au présent arrêté.

Nonobstant les dispositions de l'article 5, après la mise à bord d'un équipement conforme aux dispositions du présent arrêté sur un navire communautaire, une évaluation de cet équipement par les fonctionnaires du service de l'inspection maritime est autorisée lorsque des essais de fonctionnement à bord sont exigés par les instruments internationaux pour des raisons de sécurité ou de prévention de la pollution, sous réserve que ces essais ne fassent pas double emploi avec les procédures d'évaluation de la conformité déjà exécutées. Le chef de district du service de l'inspection maritime peut exiger que le fabricant de cet équipement, son mandataire agréé établi dans la Communauté ou la personne responsable de leur mise sur le marché dans la Communauté fournisse les rapports d'inspection/d'essai.

Art. 14. Onverminderd de bevoegdheden van de officieren van gerechtelijke politie wordt het toezicht op de bepalingen van dit besluit uitgeoefend door de ambtenaren van de dienst van de zeevaartinspectie.

Art. 15. § 1. Indien het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie bij een inspectie of op andere wijze vaststelt dat een uitrustingsstuk als bedoeld in bijlage A.I, waarop het merk is aangebracht en dat op de juiste wijze is geplaatst, wordt onderhouden en gebruikt voor zijn gebruiksdoel, de gezondheid of veiligheid van de bemanning, de passagiers of, indien van toepassing, andere personen in gevaar kan brengen, dan wel het marine milieu kan aantasten, neemt het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie alle passende voorlopige maatregelen om dat uitrustingsstuk uit de handel te nemen, dan wel het in de handel brengen, het plaatsen, of het gebruiken daarvan aan boord van schepen waarvoor hij de veiligheidscertificaten afgeeft, te verbieden of te beperken. De Minister stelt onmiddellijk de overige Lid-Staten en de Commissie van de Europese Gemeenschappen in kennis van deze maatregel, en vermeldt de redenen van zijn besluit en geeft met name aan of het niet voldoet aan het bepaalde in dit besluit is te wijten aan :

- 1° de niet-naleving van artikel 4, §§ 1 en 2;
- 2° een onjuiste toepassing van de in artikel 4, §§ 1 en 2, bedoelde beproevingsnormen;
- 3° tekortkomingen in de beproevingsnormen zelf.

§ 2. Elke vaststelling door het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie dat uitrusting die niet in overeenstemming is, het merk draagt, houdt voor de fabrikant of diens in de Gemeenschap gevestigde gemachtigde de verplichting in, om dat uitrustingsstuk in overeenstemming te brengen met de bepalingen inzake het merk.

Indien de tekortkoming blijft bestaan, worden overeenkomstig § 1, alle passende voorlopige maatregelen getroffen om dat uitrustingsstuk uit de handel te nemen, dan wel het in de handel brengen, het plaatsen of het gebruiken daarvan aan boord van schepen waarvoor het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie veiligheidscertificaten afgeeft, te verbieden of te beperken. De Minister stelt de Commissie van de Europese Gemeenschappen en de overige Lid-Staten in kennis van de maatregelen die hij heeft getroffen.

Art. 16. § 1. Onverminderd de bepalingen van artikel 4, kan het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie in uitzonderlijke gevallen van technische innovatie toestaan dat uitrusting die niet aan de overeenstemmingsbeoordelingsprocedures voldoet aan boord van een communautair schip wordt geplaatst, indien proefondervindelijk of op andere wijze, ten genoegen van het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie wordt vastgesteld dat deze uitrusting minstens even doeltreffend is als uitrusting waarvoor wel overeenstemmingsbeoordelingsprocedures zijn gevolgd.

§ 2. Deze beproevingsprocedures mogen in geen geval discriminatie inhouden van de in andere Lid-Staten geproduceerde uitrusting.

§ 3. Voor uitrusting die onder dit artikel valt, verstrekt het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie een certificaat dat de uitrusting te allen tijde dient te vergezellen en dat behelst dat het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie toestemming geeft de uitrusting aan boord van het schip te plaatsen, met vermelding van eventuele beperkingen of bepalingen met betrekking tot het gebruik van de uitrusting.

§ 4. Indien het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie krachtens dit artikel toestaat dat uitrusting aan boord van een communautair schip wordt geplaatst, deelt de Minister de Commissie van de Europese Gemeenschappen en de overige Lid-Staten onverwijld de betreffende bijzonderheden mede en geeft de verslagen van alle relevante proeven, beoordelingen en overeenstemmingsbeoordelingsprocedures door.

§ 5. Bij overdracht van een schip met uitrusting aan boord die niet aan de overeenstemmingsbeoordelingsprocedures voldoet en waarbij door de bevoegde instantie van een andere Lid-Staat werd vastgesteld dat deze uitrusting minstens even doeltreffend is als uitrusting waarvoor wel overeenstemmingsbeoordelingsprocedures zijn gevolgd, mogen de nodige maatregelen genomen worden inclusief eventueel beproevingen en praktische demonstraties, om te zorgen dat de uitrusting ten minste zo doeltreffend is als de uitrusting waarbij de overeenstemmingsbeoordelingsprocedures zijn gevolgd.

Art. 14. Nonobstant les attributions des officiers de police judiciaire, le contrôle des dispositions du présent arrêté est exercé par les fonctionnaires du service de l'inspection maritime.

Art. 15. § 1^{er}. Lorsque le chef de district du service de l'inspection maritime constate, par voie d'inspection ou de toute autre manière, qu'un équipement visé à l'annexe A.I, bien qu'il soit porteur du marquage et correctement installé, entretenu et affecté à l'usage pour lequel il a été conçu, est susceptible de mettre en danger la santé ou la sécurité de l'équipage, des passagers et, le cas échéant, d'autres personnes, ou de nuire à l'environnement marin, le chef de district du service de l'inspection maritime doit prendre toutes les mesures provisoires appropriées afin de retirer l'équipement en question du marché ou d'interdire ou de restreindre sa mise sur le marché ou son utilisation à bord d'un navire pour lequel il délivre le certificat de sécurité. Le Ministre informe immédiatement les autres Etats membres et la Commission des Communautés européennes de cette mesure en indiquant les motifs de cette décision et, en particulier, si la non-conformité au présent arrêté est due :

- 1° au non-respect de l'article 4, §§ 1^{er} et 2;
- 2° à l'application incorrecte des normes d'essai visées à l'article 4, §§ 1^{er} et 2;
- 3° à des défauts inhérents aux normes d'essai elles-mêmes.

§ 2. Lorsque le chef de district du service de l'inspection maritime constate qu'un équipement non conforme porte le marquage, le fabricant ou son mandataire agréé établi dans la Communauté est tenu de rendre cet équipement conforme aux dispositions relatives au marquage.

Si le manquement subsiste, toutes les mesures provisoires appropriées seront prises, conformément au § 1^{er}, afin de retirer l'équipement en question du marché ou d'interdire ou de restreindre sa mise sur le marché, son placement ou son utilisation à bord d'un navire pour lequel le chef de district du service de l'inspection maritime délivre le certificat de sécurité. Le Ministre informe la Commission des Communautés européennes et les autres Etats membres des mesures qu'il a prises.

Art. 16. § 1^{er}. Nonobstant les dispositions de l'article 4, dans des circonstances exceptionnelles d'innovation technique, le chef de district du service de l'inspection maritime peut autoriser la mise à bord d'un navire communautaire d'un équipement non conforme aux procédures d'évaluation de la conformité s'il est établi par voie d'essais ou par tout autre moyen, à la satisfaction du chef de district du service de l'inspection maritime, que l'équipement en question est au moins aussi efficace qu'un équipement conforme aux procédures d'évaluation de la conformité.

§ 2. Ces procédures d'essai ne peuvent en aucun cas discriminer les équipements fabriqués dans d'autres Etats membres.

§ 3. Pour les équipements relevant du présent article, le chef de district du service de l'inspection maritime délivre un certificat qui doit à tout moment accompagner l'équipement et qui contient l'autorisation donnée par le chef de district du service de l'inspection maritime de mettre à bord l'équipement sur le navire ainsi que les restrictions ou dispositions éventuelles relatives à son utilisation.

§ 4. Dans le cas où le chef de district du service de l'inspection maritime autorise la mise à bord, sur un navire communautaire, d'un équipement relevant du présent article, le Ministre communique sans délai à la Commission des Communautés européennes et aux autres Etats membres les données y afférentes ainsi que les rapports relatifs à l'ensemble des essais, des évaluations et des procédures d'évaluation pertinents de la conformité.

§ 5. Lorsqu'un navire ayant à son bord des équipements non conformes aux procédures d'évaluation de la conformité est transféré et que l'organisme compétent d'un autre Etat membre constate que cet équipement est au moins aussi efficace qu'un équipement conforme aux procédures d'évaluation de la conformité, les mesures nécessaires, parmi lesquelles peuvent figurer des essais et des démonstrations pratiques, peuvent être prises afin de s'assurer que les équipements sont au moins aussi efficaces que ceux qui sont conformes aux procédures d'évaluation de conformité.

Art. 17. Onverminderd de bepalingen van artikel 4 mag het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie toestaan dat uitrusting waarvoor geen overeenstemmingsbeoordelingsprocedures zijn gevolgd of die niet onder artikel 16 valt met het oog op beproeving of beoordeling aan boord van een communautair schip wordt geplaatst, mits aan de volgende voorwaarden wordt voldaan :

1° voor de uitrusting wordt door het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie een certificaat verstrekt dat de uitrusting te allen tijde dient te vergezellen en dat behelst dat het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie toestemming geeft die uitrusting aan boord van het communautair schip te plaatsen, met vermelding van eventuele beperkingen of bepalingen met betrekking tot het gebruik van de uitrusting;

2° de toestemming mag slechts voor een korte periode worden gegeven;

3° er mag niet op die uitrusting worden vertrouwd als op uitrusting die voldoet aan de eisen van dit besluit en zij mag laatstgenoemde uitrusting, die klaar voor onmiddellijk gebruik aan boord van het communautair schip moet blijven, niet vervangen.

Art. 18. § 1. Indien de uitrusting moet worden vervangen in een haven buiten de Gemeenschap en in uitzonderlijke omstandigheden die tegenover het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie naar behoren moeten worden gerechtvaardigd, mag, indien het vanuit het oogpunt van tijd, vertraging en kosten redelijkerwijs niet uitvoerbaar is om uitrusting aan boord te plaatsen waarvoor een EG-typegoedkeuring is verleend, andere uitrusting aan boord worden geplaatst. Daarbij moet de onderstaande procedure worden gevolgd :

1° de uitrusting gaat vergezeld van documentatie afgegeven door een erkende organisatie die gelijkwaardig is aan een aangemelde instantie, indien tussen de Gemeenschap en het betrokken derde land een overeenkomst is gesloten inzake wederzijdse erkenning van deze organisaties;

2° indien het onmogelijk blijkt om aan het bepaalde onder 1° te voldoen, mag uitrusting die vergezeld gaat van documentatie afgegeven door een Staat die lid is van de IMO en partij bij de desbetreffende Verdragen, waarin naleving van de desbetreffende IMO-voorschriften gecertificeerd wordt, aan boord worden geplaatst, mits voldaan is aan het bepaalde in de §§ 2 en 3.

§ 2. Het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie wordt onmiddellijk op de hoogte gesteld van de aard en de kenmerken van deze andere uitrusting.

§ 3. Het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie moet er zo spoedig mogelijk voor zorgen dat de in § 1 bedoelde uitrusting en de beproevingsdocumenten voldoen aan de desbetreffende voorschriften van de internationale instrumenten en van dit besluit.

Art. 19. Artikel 2 van het koninklijk besluit van 20 juli 1973 houdende zeevaartinspectiereglement wordt aangevuld met een punt 3, luidend als volgt :

« 3. De bepalingen van dit besluit zijn niet van toepassing op de uitrusting bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 23 december 1998 inzake uitrusting van zeeschepen en tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 juli 1973 houdende zeevaartinspectiereglement. »

Art. 20. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1999.

Art. 21. Onze Minister van Telecommunicatie en Onze Minister van Vervoer zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 december 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Telecommunicatie,
E. DI RUPO

De Minister van Vervoer,
M. DAERDEN

Art. 17. Nonobstant les dispositions de l'article 4, aux fins d'essai et d'évaluation des équipements et seulement lorsque les conditions ci-après sont remplies, le chef de district du service de l'inspection maritime peut autoriser la mise à bord sur un navire communautaire, d'un équipement non conforme aux procédures d'évaluation de la conformité et ne relevant pas de l'article 16 :

1° l'équipement bénéficie d'un certificat, délivré par le chef de district du service de l'inspection maritime, qui doit à tout moment accompagner l'équipement et qui contient l'autorisation donnée par le chef de district du service de l'inspection maritime de mettre l'équipement à bord du navire communautaire ainsi que les restrictions ou dispositions éventuelles relatives à son utilisation;

2° l'autorisation doit être limitée à une courte période;

3° l'équipement ne peut être utilisé en lieu et place d'un équipement qui satisfait aux exigences du présent arrêté et ne peut pas remplacer un tel équipement, qui doit demeurer à bord du navire communautaire en bon état et prêt à être utilisé immédiatement.

Art. 18. § 1^{er}. Lorsque l'équipement doit être remplacé dans un port situé en dehors de la Communauté et dans des circonstances exceptionnelles qui doivent être dûment justifiées auprès du chef de district du service de l'inspection maritime, où l'embarquement d'un équipement ayant reçu une approbation « CE de type » n'est pas possible pour des raisons de temps, de retard ou de coût, un équipement différent peut être mis à bord suivant la procédure définie ci-dessous :

1° l'équipement est accompagné d'une documentation délivrée par une organisation reconnue équivalente à un organisme notifié dans le cas où un accord a été conclu entre la Communauté et le pays tiers concerné au sujet de la reconnaissance mutuelle d'organisations de ce type;

2° dans les cas où il s'avérerait impossible de respecter les dispositions du point 1°, un équipement accompagné d'une documentation délivrée par un Etat membre de l'OMI qui est partie aux conventions applicables et certifiant sa conformité aux dispositions pertinentes de l'OMI peut être embarqué, sous réserve des dispositions des §§ 2 et 3.

§ 2. Le chef de district du service de l'inspection maritime est immédiatement informé de la nature et des caractéristiques de cet autre équipement.

§ 3. Le chef de district du service de l'inspection maritime doit s'assurer à la première occasion que l'équipement visé au § 1^{er} ainsi que la documentation relative aux essais de cet équipement sont conformes aux prescriptions applicables des instruments internationaux et du présent arrêté.

Art. 19. L'article 2 de l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime est complété d'un point 3, rédigé comme suit :

« 3. Les dispositions du présent arrêté ne sont pas applicables aux équipements visés à l'article 2 de l'arrêté royal du 23 décembre 1998 relatif aux équipements marins et modifiant l'arrêté royal du 20 juillet 1973 portant règlement sur l'inspection maritime. »

Art. 20. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 1999.

Art. 21. Notre Ministre des Télécommunications et Notre Ministre des Transports sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 décembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Télécommunications,
E. DI RUPO.

Le Ministre des Transports,
M. DAERDEN

BIJLAGE A

Bijlage A.1 : Uitrusting waarvoor reeds gedetailleerde beproevingsnormen bestaan in internationale instrumenten (1)

NAAST DE SPECIFIEK VERMELDE INTERNATIONALE BEPROEVINGSNORMEN STAAT EEN AANTAL BEPALINGEN WAARAAN DE HAND GEHOUDEN DIENT TE WORDEN
BIJ HET TYPEONDERZOEK (TYPEGOEDKEURING) IN VOORSCHRIFTEN VAN DE RELEVANTE OVEREENKOMSTEN

1. Persoonlijke reddingsmiddelen

Nummer	Benaming	Voorschrift SOLAS 74 als gewijzigd indien "typegoedkeuring" is voorgescreven	Toepasselijk voorschrift van SOLAS-74 als gewijzigd	Internationale beproevingsnormen (2)	Overeenstemmingsbeoordelingsmodules					
					B + C	B + D	B + E	B + F	G	H
1	Reddingsboeien	Voorschrift III/4 & III,30	Voorschrift III/7.1,31	IMO Res. A 689 (17)		x	x	x		
2	Zelfontbrandende lichten voor reddingsboeien	Voorschrift III/4 & III,30	Voorschrift III/7.1, 31.2	IMO Res. A 689 (17)		x	x	x		
3	Zelfwerkende rooksignalen voor reddingsboeien	Voorschrift III/4 & III,30	Voorschrift III/7.1, 31.3	IMO Res. A 689 (17)		x	x	x		
4	Reddingsgordel	Voorschrift III/4 & III,30	Voorschrift III/7.2, 32	IMO Res. A 689 (17)		x	x	x		
5	Overlevingspakken	Voorschrift III/4 & III,30	Voorschrift III/7.3, 33	IMO Res. A 689 (17)		x	x	x		
6	Overlevingspakken - Reddingsgordel	Voorschrift III/4 & III,30	Voorschrift III/33.1.2	IMO Res. A 689 (17)		x	x	x		
7	Hulpmiddelen tegen warmteverlies	Voorschrift III/4 & III,30	Voorschrift III/34	IMO Res. A 689 (17)		x	x	x		
8	Valschermsignalen (pyrotechniek)	Voorschrift III/4 & III,30	Voorschrift III/35	IMO Res. A 689 (17)		x		x		
9	Handstakellichten (pyrotechniek)	Voorschrift III/4 & III,30	Voorschrift III/36	IMO Res. A 689 (17)		x		x		
10	Drijvende rooksignalen	Voorschrift III/4 & III,30	Voorschrift III/37	IMO Res. A 689 (17)		x		x		
11	Lijnwerptoestellen (pyrotechniek)	Voorschrift III/4 & III,30	Voorschrift III/49	IMO Res. A 689 (17)		x		x		
12	Opblaasbare reddingsvloten	Voorschrift III/4 & III,30	Voorschrift III/38, 39	IMO Res. A 689 (17)		x				
13	Vaste reddingsvloten	Voorschrift III/4 & III,30	Voorschrift III/38, 40	IMO Res. A 689 (17)		x				
14	Zelfdrijfvoorzieningen voor reddingsvloten; hydrostatische openers	Voorschrift III/4 & III,30	Voorschrift III/38.6.3	IMO Res. A 689 (17)		x	x	x		
15	Reddingsboten	Voorschrift III/4 & III,30	Voorschrift III/41 tot 46	IMO Res. A 689 (17)		x			x	
16	Vaste hulpverleningsboten	Voorschrift III/4 & III,30	Voorschrift III/47.1 & 2	IMO Res. A 689 (17)		x			x	
17	Hulpverleningsboten in opgeblazen toestand	Voorschrift III/4 & III,30	Voorschrift III/47	IMO Res. A 689 (17)		x			x	
18	Tewaterlatingsmiddelen waarbij gebruik gemaakt wordt van lopers en lieren (davits)	Voorschrift III/4 & III,30	Voorschrift III/48.1 & 2	IMO Res. A 689 (17)		x	x	x	x	

Nummer	Benaming	Voorschrift SOLAS 74 als gewijzigd indien "typegoedkeuring" is voorgeschreven	Toepasselijk voorschrift van SOLAS-74 als gewijzigd	Internationale beproevingsnormen (2)	Overeenstemmingsbeoordelingsmodules					
					B + C	B + D	B + E	B + F	G	H
19	Tewaterlatingsmiddelen door middel van vrij opdrijven	Voorschrift III/4 & III,30	Voorschrift III/48.1 & 3	IMO Res. A 689 (17)		x	x	x		
20	Tewaterlatingsmiddelen door middel van vrije val	Voorschrift III/4 & III,30	Voorschrift III/48.1 & 4	IMO Res. A 689 (17)					x	
21	Tewaterlatings- en inschepingsmiddelen	Voorschrift III/4 & III,30	Voorschrift III/48.1 & 5	IMO Res. A 689 (17)		x			x	
22	Inschepingsladders	Voorschrift III/4 & III,30	Voorschrift III/48.7	IMO Res. A 689 (17)		x	x	x		
23	Retroflecterende materialen	Voorschrift III/4	Voorschrift III/30.2.7	IMO Res. A 658 (16)		x	x	x		
24	VHF-radiotelefonietoestel	Voorschrift III/4	Voorschrift III/6.2.1	IMO Res. A 694 (17) IMO Res. A 762 (18) I-ETS 300.225 IEC 945, ontwerp IEC 1097-12		x	x	x	x	
25	Radartransponder SART	Voorschrift III/4	Voorschrift III/6.2.2	IMO Res. A 530 (13) IMO Res. A 697 (17) IMO Res. A 694 (17) IEC 945 & 1097-1 ITU-R 628		x	x	x	x	
26	Radarreflector	Voorschrift III/4	Voorschrift III/38.5.1.14 Voorschrift III/41.8.30	IMO Res. A 384 (X) ISO 8729		x	x	x	x	

Nota

- (1) Bij vermelding van module H in kolom 6 wordt module H + certificaat van ontwerponderzoek bedoeld.
(2) Wanneer IMO-resoluties worden genoemd, gaat het om de normen in de betreffende delen van de bijlagen bij de resoluties en niet om de bepalingen van de resoluties zelf.
2. Voorkoming van verontreiniging van de zee

Nummer	Benaming	Voorschrift MARPOL 73/78 als gewijzigd indien "typegoedkeuring" is voorgeschreven	Toepasselijk voorschrift van MARPOL 73/78 als gewijzigd	Internationale beproevingsnormen	Overeenstemmingsbeoordelingsmodules					
					B + C	B + D	B + E	B + F	G	H
27	Oliefiltreersysteem (voor oliegehalte van de uitstromende vloeistof dat de 15 p.p.m. niet overschrijdt)	Bijlage I Voorschrift 16(4),(5) & (7)	Bijlage I Voorschrift 16 (1) & (2)	MEPC 60 (33)		x	x	x		
28	Detectoren van het olie/waterscheidingsvlak	Bijlage I Voorschrift 15 (3) (b)	Bijlage I Voorschrift 15 (3) (b)	MEPC 5 (XIII)		x	x	x		
29	Oliegehaltemeters	Bijlage I Voorschrift 16 (5)	Bijlage I Voorschrift 16 (2)	MEPC 60 (33)		x	x	x		

Nummer	Benaming	Voorschrift MARPOL 73/78 als gewijzigd indien "typegoedkeuring" is voorgeschreven	Toepasselijk voorschrift van MARPOL 73/78 als gewijzigd	Internationale beproevingsnormen	Overeenstemmingsbeoordelingsmodules					
					B + C	B + D	B + E	B + F	G	H
30	Oliefiltersystemen voor koppeling aan een bestaande oliewaterafscheider (voor oliegehalte van de uitstromende vloeistof dat de 15 p.p.m. niet overschrijdt)	Bijlage I Voorschrift 16 (5)	Bijlage I Voorschrift 16 (5)	IMO Res. A 444 (XI)		x	x	x		
31	Bewakings- en regelsystemen voor olielozingen voor een olietanker	Bijlage I Voorschrift 15 (3)	Bijlage I Voorschrift 15 (3)	IMO Res. A 586 (14)		x	x	x		
32	Installaties voor het behandelen van sanitair afval	Bijlage IV Voorschrift 8 (b)	Bijlage IV Voorschrift 8 (b)	MEPC 2 (VI)		x	x	x	x	

3. Brandbescherming

Nummer	Benaming	Voorschrift SOLAS 74 als gewijzigd indien "typegoedkeuring" is voorgeschreven	Toepasselijk voorschrift van SOLAS-74 als gewijzigd	Internationale beproevingsnormen (2)	Overeenstemmingsbeoordelingsmodules					
					B + C	B + D	B + E	B + F	G	H
33	Niet-gemakkelijk ontbrandbare materialen als onderste laag van de dekbedekking	Voorschrift II-2/34.8 Voorschrift II-2/49.3	Voorschrift II-2/34.8 Voorschrift II-2/49.3	IMO Res. A 214 (VII) IMO Res. A 687 (17) IMO MSC/Circ. 549		X				
34	Draagbare brandblustoeu- stellen	Voorschrift II-2/6.1	Voorschrift II-2/6	EN 3		x	x	x		

4. Navigatieapparatuur

Nummer	Benaming	Voorschrift SOLAS 74 als gewijzigd indien "typegoedkeuring" is voorgeschreven	Toepasselijk voorschrift van SOLAS-74 als gewijzigd	Internationale beproevingsnormen (2)	Overeenstemmingsbeoordelingsmodules					
					B + C	B + D	B + E	B + F	G	H
35	Magnetisch kompas	Voorschrift V/12 (r)	Voorschrift V/12 (b)	IMO Res. A 382 (X) IMO Res. A 694 (17) IEC 945 ISO 449, 2269, 10316		x	x	x	x	
36	Gyrokompas	Voorschrift V/12 (r)	Voorschrift V/12 (d)	IMO Res. A 694 (17) IMO Res. A 424 (XI) IEC 945 ISO 8728		x	x	x	x	
37	Radarapparatuur	Voorschrift V/12 (r)	Voorschrift V/12 (g) Voorschrift V/12 (h)	IMO Res. A 477 (XII) IMO Res. A 694 (17) IEC 936 & 945		x	x	x	x	

Nummer	Benaming	Voorschrift SOLAS 74 als gewijzigd indien "type-goedkeuring" is voorgeschreven	Toepasselijk voorschrift van SOLAS-74 als gewijzigd	Internationale beproevingsnormen (2)	Overeenstemmingsbeoordelingsmodules					
					B + C	B + D	B + E	B + F	G	H
38	Automatische radarplotapparatuur (ARPA)	Voorschrift V/12 (r)	Voorschrift V/12 (j)	IMO Res. A 422 (XI) IMO Res. A 694 (17) IEC 945 & 872		x	x	x	x	
39	Echolood	Voorschrift V/12 (r)	Voorschrift V/12 (k)	IMO Res. A 224 (VII) IMO Res. A 694 (17) ISO 9875 IEC 945		x	x	x	x	
40	Instrument voor het aangeven van vaart en verheid	Voorschrift V/12 (r)	Voorschrift V/12 (l)	IMO Res. A 478 (XII) IMO Res. A 694 (17) IEC 945 & 1023		x	x	x	x	
41	Bochtaanwijzer	Voorschrift V/12 (r)	Voorschrift V/12 (n)	IMO Res. A 526 (13) IMO Res. A 694 (17) IEC 945		x	x	x	x	
42	Radorichtingzoeker	Voorschrift V/12 (r)	Voorschrift V/12 (p)	IMO Res. A 665 (16) IMO Res. A 694 (17)		x	x	x	x	
43	Omega-apparatuur	Voorschrift V/12 (r)	Voorschrift V/12 (p)	IMO Res. A 479 (XII) IMO Res. A 694 (17) IEC 945 & 1010		x	x	x	x	
44	Loran-C-apparatuur	Voorschrift V/12 (r)	Voorschrift V/12 (p)	IMO Res. A 694 (17) IEC 945 & 1075		x	x	x	x	
45	Decca-navigatieapparatuur	Voorschrift V/12 (r)	Voorschrift V/12 (p)	IMO Res. A 694 (17) IEC 945 & 1135		x	x	x	x	
46	GPS-apparatuur	Voorschrift V/12 (r)	Voorschrift V/12 (p)	IMO Res. A 694 (17) IEC 945 Ontwerp IEC 1108-1		x	x	x	x	

5. Radiocommunicatieapparatuur

Nummer	Benaming	Voorschrift SOLAS 74 als gewijzigd indien "type-goedkeuring" is voorgeschreven	Toepasselijk voorschrift van SOLAS-74 als gewijzigd	Internationale beproevingsnormen (2)	Overeenstemmingsbeoordelingsmodules					
					B + C	B + D	B + E	B + F	G	H
47	VHF-radioinstallatie waarmee zenden en ontvangen door middel van DSC en radiotelefonie mogelijk zijn	Voorschrift IV/14	Voorschrift IV/7.1.1	IMO Res. A 524 (13) IMO Res. A 609 (15) IMO Res. A 694 (17) IEC 945 & 1097-3 & 1097-7 ITU-R 493, 541 ETS 300 162		x	x	x	x	
48	VHF-DSC-luisterwachtontvanger	Voorschrift IV/14	Voorschrift IV/7.1.2	IMO Res. A 609 (15) IMO Res. A 694 (17) IEC 945 & 1097-3 & 1097-8 ITU-R 493, 541 ETS 300 338 ETS 300 162		x	x	x	x	

Nummer	Benaming	Voorschrift SOLAS 74 als gewijzigd indien "type-goedkeuring" is voorgeschreven	Toepasselijk voorschrift van SOLAS-74 als gewijzigd	Internationale beproevingsnormen (2)	Overeenstemmingsbeoordelingsmodules					
					B + C	B + D	B + E	B + F	G	H
49	SART-radartransponder	Voorschrift IV/14	Voorschrift IV/7.1.3	IMO Res. A 530 (13) IMO Res. A 697 (17) IMO Res. A 694 (17) IEC 945 & 1097-1 ITU-R 628		x	x	x	x	
50	NAVTEX-ontvanger	Voorschrift IV/14	Voorschrift IV/7.1.4	IMO Res. A 525 (13) IMO Res. A 694 (17) IEC 945 & 1097-6 ITU-R 540 & 625 ETS 300 065		x	x	x	x	
51	EGC-ontvanger	Voorschrift IV/14	Voorschrift IV/7.1.5	IMO Res. A 570 (14) IMO Res. A 664 (16) IMO Res. A 694 (17) IEC 945 Ontwerp IEC -1097-4 ETS 300 460		x	x	x	x	
52	HF-maritieme veiligheidsinformatie (MSI)-apparatuur (HF NBDP-ontvanger)	Voorschrift IV/14	Voorschrift IV/7.1.5	IMO Res. A 700 (17) IMO Res. A 694 (17) IEC 945 & Ontwerp 1097-11 ITU-R 491, 492, 625, 688 ETS 300 067 ETS 300 067/A1		x	x	x	x	
53	406 MHz-noodradiobaken	Voorschrift IV/14	Voorschrift IV/7.1.6	IMO Res. A 662 (16) IMO Res. A 763 (18) IMO Res. A 696 (17) IMO Res. A 694 (17) IEC 945 & 1097-2 ITU-R 633 ETS 300 066		x	x	x	x	
54	L-band-noodradiobaken	Voorschrift IV/14	Voorschrift IV/7.1.6	IMO Res. A 661 (16) IMO Res. A 662 (16) IMO Res. A 694 (17) IEC 945 Ontwerp IEC 1097-5 ITU-R 632 INMARSAT-System Definition Manual (SDM) ETS 300 372		x	x	x	x	
55	2182 Khz-luisterwachtontvanger	Voorschrift IV/14	Voorschrift IV/7.2	IMO Res. A 383 (X) IMO Res. A 694 (17) IEC 945 IEC 1097-15 ETS 300 441 ITU-R M 219		x	x	x	x	

Nummer	Benaming	Voorschrift SOLAS 74 als gewijzigd indien "type-goedkeuring" is voorgeschreven	Toepasselijk voorschrift van SOLAS-74 als gewijzigd	Internationale beproevingsnormen (2)	Overeenstemmingsbeoordelingsmodules					
					B + C	B + D	B + E	B + F	G	H
56	Tweetonige alarmsignaalzender	Voorschrift IV/14	Voorschrift IV/7.3	IMO Res. A 421 (XI) IMO Res. A 571 (14) IMO Res. A 694 (17) IEC 945 IEC 1097-9 ETS 300 373 ITU-R M 219		x	x	x	x	
57	MF-radioinstallatie waarmee zenden en ontvangen door middel van DSC en radiotelegrafie mogelijk zijn	Voorschrift IV/14	Voorschrift IV/9.1.1 Voorschrift IV/10.1.2	IMO Res. A 610 (15) IMO Res. A 694 (17) IEC 945 & 1097-3 & 1097-9 ITU-R M 493, 541 ETS 300 373 ETS 300 338 ITU-R M 219		x	x	x	x	
58	MF-radiotelefoon DSC-luister-wachtontvanger	Voorschrift IV/14	Voorschrift IV/9.1.1 Voorschrift IV/10.1.2	IMO Res. A 610 (15) IMO Res. A 694 (17) IEC 945 & 1097-3 & 1097-10 ITU-R 493, 541 ETS 300 373 ETS 300 338		x	x	x	x	
59	I N M A R S A T - A - scheepssatellietstation	Voorschrift IV/14	Voorschrift IV/10.1.1	IMO Res. A 570 (14) IMO Res. A 698 (17) IMO Res. A 694 (17) IEC 945 SDM		x	x	x	x	
60	I N M A R S A T - C - scheepssatellietstation	Voorschrift IV/14	Voorschrift IV/10.1.1	IMO Res. A 570 (14) IMO Res. A 663 (16) IMO Res. A 664 (16) IMO Res. A 694 (17) IEC 945 SDM Ontwerp IEC 1097-4 ETS 300 460		x	x	x	x	
61	MF-/HF-radoinstallatie waarmee zenden en ontvangen door middel van DSC, NBDP en radiotelefonie mogelijk zijn	Voorschrift IV/14	Voorschrift IV/10.2.1	IMO Res. A 613 (15) IMO Res. A 694 (17) IEC 945 & 1097-3 & 1097-9 & 1097-11 ITU-R 493, 541, 476, 492, 625 ETS 300 067 ETS 300 373 ETS 300 338		x	x	x	x	
62	Radiotelefoon MF/HF DSC-luister-wachtontvanger	Voorschrift IV/14	Voorschrift IV/10.2.2	IMO Res. A 613 (15) IMO Res. A 694 (17) IEC 945 & 1097-3 & 1097-10 ITU-R 493 ETS 300 373 ETS 300 338		x	x	x	x	

Bijlage A.2 : Uitrusting waarvoor nog geen gedetailleerde beproevingsnormen bestaan in internationale instrumenten

1. Reddingsmiddelen

Nummer	Benaming	Voorschrift SOLAS 74 als gewijzigd indien "typegoedkeuring" is voorgeschreven	Internationale beproevingsnormen
1	Tewaterlating en inscheping met evacuatieglijbanen	Voorschrift III/48.5	
2	Tewaterlatingsmiddelen voor reddingsvloten	Voorschrift III/4 & III, 30	IMO Res. A 689 (17)

2. Brandbescherming

Nummer	Benaming	Voorschrift SOLAS 74 als gewijzigd indien "typegoedkeuring" is voorgeschreven	Internationale beproevingsnormen
3	Andere materialen dan staal voor pijpen die schotten van klasse "A" of "B" doorboren	Voorschrift II-2/18.2.1	Voor plastic pijpen: IMO res. A 753 (18)
4	Andere materialen dan staal voor leidingen waardoor olie of brandstofolie wordt gevoerd	Voorschrift II-2/18.2.2	
5	Niet-draagbare en draagbare brandblustoestellen	Voorschrift II-2/6.1 Voorschrift II-2/7.1.3, 7.2.3 & 7.3.1	
6	Ademhalingsapparatuur voor de brandweer	Voorschrift II-2/17.1.2	
7	Sprinklerinstallaties (beperkt tot de sprinklerkoppen en tot de automatische sprinkler-, brandontdekkings- en brandalarminstallaties)	Voorschrift II-2/12.3, 36.1.2 & 36.2 Voorschrift 41-2 punt 5 & 52.2	ISO 6182
8	Straalpijpen voor vast aangebrachte sproei-installaties voor water onder druk in ruimten voor machines	Voorschrift II-2/10.1	
9	Straalpijpen voor vast aangebrachte sproei-installaties voor ruimten van bijzondere aard	Voorschrift II-2/37.1.3	IMO Res. A 123 (V)
10	Het aanzetten van generatoraggregaten bij koud weer (aanzetinrichtingen)	Voorschrift II-1/44.2	

Nummer	Benaming	Voorschrift SOLAS 74 als gewijzigd indien "typegoedkeuring" is voorgeschreven	Internationale beproevingsnormen
11	Brandslangen	Voorschrift II-2/4.7.1	
12	Voor twee doeleinden bruikbare straalpijpen	Voorschrift II-2/4.8.4 Voorschrift II-2/41-2 punt 1.5	
13	Elektrische veiligheidslamp	Voorschrift II-2/17.1.1.4	
14	Rookdetectoren	Voorschrift II-2/13.3.2	
15	Temperatuurdetectoren	Voorschrift II-2/13.3.3	
16	Onderste laag van dekbedekking die geen vergiftigings- of explosiegevaar oplevert	Voorschrift II-2/34.8 Voorschrift II-2/49.3	IMO Res. A 687 (17)
17	Brandwerendheid van schotten en dekken van klasse "A" en "B"	Voorschrift II-2/3.3.5 Voorschrift II-2/3.4.4	IMO Res. A 754 (18)
18	Inrichtingen om vlamdoorslag naar de ladingtanks in olietankers te voorkomen	Voorschrift II-2/59.1.5 Voorschrift II-2/59.1.9.4 & 59.2	IMO MSC/Circ. 373/Rev. 1 IMO MSC/Circ. 450/Rev.1
19	Niet-brandbare materialen gebruikt in afscheidings- dingen van klasse "A", "B" en "C"	Voorschrift II-2/3.1 Voorschrift II-2/3.3.4 Voorschrift II-2/3.4.3 Voorschrift II-2/3.5	IMO Res. A 472 (XII)

3. Radiocommunicatieapparatuur

Nummer	Benaming	Voorschrift SOLAS 74 als gewijzigd indien "typegoedkeuring" is voorgeschreven	Internationale beproevingsnormen
20	VHF-noodradiobaken	Voorschrift IV/14	IMO Res. A 612 (15) IMO Res. A 662 IMO Res. A 694 (17) IEC 945 ITU-R 693

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 23 december 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Telecommunicatie,

E. DI RUPO

De Minister van Vervoer,

M. DAERDEN

Annexe A

Annexe A.1 : Equipements pour lesquels des normes d'essai détaillées existent déjà dans les instruments internationaux (1)

OUTRE LES NORMES D'ESSAI INTERNATIONALES EXPLICITEMENT MENTIONNEES, UN CERTAIN NOMBRE DE DISPOSITIONS, DONT LE RESPECT DOIT ETRE CONTROLE AU COURS DE L'EXAMEN DE TYPE (INCLUS DANS L'APPROBATION DE TYPE), FIGURENT DANS LES REGLES PERTINENTES DES CONVENTIONS

1. Engins de sauvetage

Article n°	Nom de l'article	Règle SOLAS 74 telle que modifiée où une « approbation de type » est nécessaire	Règle SOLAS-74 applicable telle que modifiée	Normes d'essai internationales (2)	Modules d'évaluation de la conformité					
					B + C	B + D	B + E	B + F	G	H
1	Bouées de sauvetage	Règ. III/4 & III,30	Règ. III/7.1,31	Rés. OMI A 689 (17)		x	x	x		
2	Appareils lumineux à allumage automatique pour bouées de sauvetage	Règ. III/4 & III,30	Règ. III/7.1, 31.2	Rés. OMI A 689 (17)		x	x	x		
3	Signaux fumigènes à déclenchement automatique pour bouées de sauvetage	Règ. III/4 & III,30	Règ. III/7.1, 31.3	Rés. OMI A 689 (17)		x	x	x		
4	Brassières de sauvetage	Règ. III/4 & III,30	Règ. III/7.2, 32	Rés. OMI A 689 (17)		x	x	x		
5	Combinaisons d'immersion	Règ. III/4 & III,30	Règ. III/7.3, 33	Rés. OMI A 689 (17)		x	x	x		
6	Combinaisons d'immersion - brassières de sauvetage	Règ. III/4 & III,30	Règ. III/33.1.2	Rés. OMI A 689 (17)		x	x	x		
7	Moyens de protection thermique	Règ. III/4 & III,30	Règ. III/34	Rés. OMI A 689 (17)		x	x	x		
8	Feux à main (pyrotechnie)	Règ. III/4 & III,30	Règ. III/35	Rés. OMI A 689 (17)		x		x		
9	Signaux manuels (pyrotechnie)	Règ. III/4 & III,30	Règ. III/36	Rés. OMI A 689 (17)		x		x		
10	Signaux fumigènes flottants (pyrotechnie)	Règ. III/4 & III,30	Règ. III/37	Rés. OMI A 689 (17)		x		x		
11	Appareils lance-amarre (pyrotechnie)	Règ. III/4 & III,30	Règ. III/49	Rés. OMI A 689 (17)		x		x		
12	Radeaux de sauvetage gonflables	Règ. III/4 & III,30	Règ. III/38,39	Rés. OMI A 689 (17)		x				
13	Radeaux de sauvetage rigides	Règ. III/4 & III,30	Règ. III/38,40	Rés. OMI A 689 (17)		x				
14	Dispositifs permettant aux radeaux de sauvetage de surnager librement; dispositifs largage hydrostatique	Règ. III/4 & III,30	Règ. III/38.6.3	Rés. OMI A 689 (17)		x	x	x		
15	Embarcations de sauvetage	Règ. III/4 & III,30	Règ. III/41 à 46	Rés. OMI A 689 (17)		x			x	
16	Canots de secours rigides	Règ. III/4 & III,30	Règ. III/47.1 & 2	Rés. OMI A 689 (17)		x			x	
17	Canots de secours gonflés	Règ. III/4 & III,30	Règ. III/47	Rés. OMI A 689 (17)		x			x	

Article n°	Nom de l'article	Règle SOLAS 74 telle que modifiée où une « approbation de type » est nécessaire	Règle SOLAS-74 applicable telle que modifiée	Normes d'essai internationales (2)	Modules d'évaluation de la conformité					
					B + C	B + D	B + E	B + F	G	H
18	Dispositifs de mise à l'eau utilisant des garants et un treuil (bossoirs)	Règ. III/4 & III,30	Règ. III/48.1 & 2	Rés. OMI A 689 (17)		x	x	x	x	
19	Dispositifs de mise à l'eau par dégagement libre	Règ. III/4 & III,30	Règ. III/48.1 & 3	Rés. OMI A 689 (17)		x	x	x		
20	Dispositifs de mise à l'eau en chute libre	Règ. III/4 & III,30	Règ. III/48.1 & 4	Rés. OMI A 689 (17)					x	
21	Dispositifs de mise à l'eau et d'embarquement	Règ. III/4 & III,30	Règ. III/48.1 & 5	Rés. OMI A 689 (17)		x			x	
22	Echelles d'embarquement	Règ. III/4 & III,30	Règ. III/48.7	Rés. OMI A 689 (17)		x	x	x		
23	Matériaux rétroréfléchissants	Règ. III/4	Règ. III/30.2.7	Rés. OMI A 658 (16)		x	x	x		
24	Émetteurs-récepteurs radio-téléphoniques à ondes métriques (VHF)	Règ. III/4	Règ. III/6.2.1	Rés. OMI A 694 (17) Rés. OMI A 762 (18) I-NET 300.225 CEI 945, projet CEI 1097-12		x	x	x	x	
25	Répondeur radar (SART)	Règ. III/4	Règ. III/6.2.2	Rés. OMI A 530 (13) Rés. OMI A 697 (17) Rés. OMI A 694 (17) CEI 945 & 1097-1 R-UIT 628		x	x	x	x	
26	Réflecteur radar	Règ. III/4	Règ. III/38.5.1.14 Règ. III/41.8.30	Rés. OMI A 384 (X) ISO 8729		x	x	x	x	

Nota

(1) Lorsque le module H apparaît dans la colonne six, il faut comprendre module H plus certificat d'examen « CE de la conception ».

(2) Lorsqu'il est fait référence aux résolutions de l'OMI, les normes visées sont celles que contiennent les parties pertinentes des annexes des résolutions, à l'exclusion des dispositions des résolutions elles-mêmes.

2. Prévention de la pollution marine

Article n°	Nom de l'article	Règle MARPOL 73/78 telle que modifiée où une « approbation de type » est nécessaire	Règle MARPOL 73/78 applicable telle que modifiée	Normes d'essai internationales	Modules d'évaluation de la conformité					
					B + C	B + D	B + E	B + F	G	H
27	Système de filtrage des hydrocarbures (pour un effluent dont la teneur en hydrocarbures ne dépasse pas 15 ppm)	Annexe I Règ. 16(4),(5) & (7)	Annexe I Règ. 16 (1) & (2)	MEPC 60 (33)		x	x	x		

Article n°	Nom de l'article	Règle MARPOL 73/78 telle que modifiée où une « approbation de type » est nécessaire	Règle MARPOL 73/78 applicable telle que modifiée	Normes d'essai internationales	Modules d'évaluation de la conformité					
					B + C	B + D	B + E	B + F	G	H
28	Détecteur d'interface hydrocarbures/eau	Annexe I Règ. 15 (3) (b)	Annexe I Règ. 15 (3) (b)	MEPC 5 (XIII)		x	x	x		
29	Détecteur d'hydrocarbures	Annexe I Règ. 16 (5)	Annexe I Règ. 16 (2)	MEPC 60 (33)		x	x	x		
30	Unités de traitement destinées à être adaptées aux séparateurs d'eau polluée par les hydrocarbures (pour un effluent dont la teneur en hydrocarbures ne dépasse pas 15 ppm)	Annexe I Règ. 16 (5)	Annexe I Règ. 16 (5)	Rés. OMI A 444 (XI)		x	x	x		
31	Dispositif de surveillance continue et de contrôle des rejets d'hydrocarbures d'un pétrolier	Annexe I Règ. 15 (3)	Annexe I Règ. 15 (3)	Rés. OMI A 586 (14)		x	x	x		
32	Installations de traitement des eaux usées	Annexe IV Règ. 8 (b)	Annexe IV Règ. 8 (b)	MEPC 2 (VI)		x	x	x	x	

3. Protection contre l'incendie

Article n°	Nom de l'article	Règle SOLAS 74 telle que modifiée où une « approbation de type » est nécessaire	Règle SOLAS-74 applicable telle que modifiée	Normes d'essai internationales (2)	Modules d'évaluation de la conformité					
					B + C	B + D	B + E	B + F	G	H
33	Matériaux ne s'enflammant pas aisément pour les sous-couches de revêtement de pont	Règ. II-2/34.8 Règ. II-2/49.3	Règ. II-2/34.8 Règ. II-2/49.3	Rés. OMI A 214 (VII) Rés. OMI A 687 (17) Circ. OMI CMS 549		X				
34	Extincteurs portatifs	Règ. II-2/6.1	Règ. II-2/6	EN 3		x	x	x		

4. Equipements de navigation

Article n°	Nom de l'article	Règle SOLAS 74 telle que modifiée où une « approbation de type » est nécessaire	Règle SOLAS-74 applicable telle que modifiée	Normes d'essai internationales (2)	Modules d'évaluation de la conformité					
					B + C	B + D	B + E	B + F	G	H
35	Compas magnétique	Règ. V/12 (r)	Règ. V/12 (b)	Rés. OMI A 382 (X) Rés. OMI A 394 (17) CEI 945 ISO 449, 2269, 10316		x	x	x	x	

Article n°	Nom de l'article	Règle SOLAS 74 telle que modifiée où une « approbation de type » est nécessaire	Règle SOLAS-74 applicable telle que modifiée	Normes d'essai internationales (2)	Modules d'évaluation de la conformité					
					B + C	B + D	B + E	B + F	G	H
36	Gyrocompas	Règ. V/12 (r)	Règ. V/12 (d)	Rés. OMI A 694 (17) Rés. OMI A 424 (XI) CEI 945 ISO 8728		x	x	x	x	
37	Equipement radar	Règ. V/12 (r)	Règ. V/12 (g) Règ. V/12 (h)	Rés. OMI A 477 (XII) Rés. OMI A 694 (17) CEI 936 & 945		x	x	x	x	
38	Aide de pointage radar automatique (ARPA)	Règ. V/12 (r)	Règ. V/12 (j)	Rés. OMI A 422 (XI) Rés. OMI A 694 (17) CEI 945 & 872		x	x	x	x	
39	Sondeur à écho	Règ. V/12 (r)	Règ. V/12 (k)	Rés. OMI A 224 (VII) Rés. OMI A 694 (17) ISO 9875 CEI 945		x	x	x	x	
40	Indicateur de vitesse et de distance	Règ. V/12 (r)	Règ. V/12 (l)	Rés. OMI A 478 (XII) Rés. OMI A 694 (17) CEI 945 & 1023		x	x	x	x	
41	Indicateur de taux de rotation	Règ. V/12 (r)	Règ. V/12 (n)	Rés. OMI A 526 (13) Rés. OMI A 694 (17) CEI 945		x	x	x	x	
42	Radiogoniomètres	Règ. V/12 (r)	Règ. V/12 (p)	Rés. OMI A 665 (16) Rés. OMI A 694 (17) CEI 945		x	x	x	x	
43	Equipement oméga	Règ. V/12 (r)	Règ. V/12 (p)	Rés. OMI A 479 (XII) Rés. OMI A 694 (17) CEI 945 & 1010		x	x	x	x	
44	Système Loran-C	Règ. V/12 (r)	Règ. V/12 (p)	Rés. OMI A 694 (17) CEI 945 & 1075		x	x	x	x	
45	Navigateur Decca	Règ. V/12 (r)	Règ. V/12 (p)	Rés. OMI A 694 (17) CEI 945 & 1135		x	x	x	x	
46	Equipement GPS	Règ. V/12 (r)	Règ. V/12 (p)	Rés. OMI A 694 (17) CEI 945 Projet CEI 1108-1		x	x	x	x	

5. Equipements de radiocommunications

Article n°	Nom de l'article	Règle SOLAS 74 telle que modifiée où une « approbation de type » est nécessaire	Règle SOLAS-74 applicable telle que modifiée	Normes d'essai internationales (2)	Modules d'évaluation de la conformité					
					B + C	B + D	B + E	B + F	G	H
47	Installation radioélectrique à ondes métriques permettant d'émettre et de recevoir par ASN et en radiotéléphonie	Règ. IV/14	Règ. IV/7.1.1	Rés. OMI A 524 (13) Rés. OMI A 609 (15) Rés. OMI A 694 (17) CEI 945 & 1097-3 & 1097-7 R-UIT 493, 541 NET 300 162		x	x	x	x	
48	Récepteur de veille par ASN sur ondes métriques (VHF)	Règ. IV/14	Règ. IV/7.1.2	Rés. OMI A 609 (15) Rés. OMI A 694 (17) CEI 945 & 1097-3 & 1097-8 R-UIT 493, 541 NET 300 338 NET 300 162		x	x	x	x	
49	Répondeur radar (SART)	Règ. IV/14	Règ. IV/7.1.3	Rés. OMI A 530 (13) Rés. OMI A 697 (17) Rés. OMI A 694 (17) CEI 945 & 1097-1 R-UIT 628		x	x	x	x	
50	Récepteur Navtex	Règ. IV/14	Règ. IV/7.1.4	Rés. OMI A 525 (13) Rés. OMI A 694 (17) CEI 945 & 1097-6 R-UIT 540 & 625 NET 300 065		x	x	x	x	
51	Récepteur EGC	Règ. IV/14	Règ. IV/7.1.5	Rés. OMI A 570 (14) Rés. OMI A 664 (16) Rés. OMI A 694 (17) CEI 945 Projet CEI -1097-4 NET 300 460		x	x	x	x	
52	Récepteur captant les renseignements sur la sécurité marine (RSM) diffusés sur ondes décimétriques (récepteur HF IDBE)	Règ. IV/14	Règ. IV/7.1.5	Rés. OMI A 700 (17) Rés. OMI A 694 (17) CEI 945 & Projet 1097-11 R-UIT 491, 492, 625, 688 NET 300 067 NET 300 067/A1		x	x	x	x	

Article n°	Nom de l'article	Règle SOLAS 74 telle que modifiée où une « approbation de type » est nécessaire	Règle SOLAS-74 applicable telle que modifiée	Normes d'essai internationales (2)	Modules d'évaluation de la conformité					
					B + C	B + D	B + E	B + F	G	H
53	RLS 406 MHz (radiobalise de localisation de sinistre sur 406 MHz)	Règ. IV/14	Règ. IV/7.1.6	Rés. OMI A 662 (16) Rés. OMI A 763 (18) Rés. OMI A 696 (17) Rés. OMI A 694 (17) CEI 945 & 1097-2 R-UIT 633 NET 300 066		x	x	x	x	
54	RLS bande L	Règ. IV/14	Règ. IV/7.1.6	Rés. OMI A 661 (16) Rés. OMI A 662 (16) Rés. OMI A 694 (17) CEI 945 Projet CEI 1097-5 R-UIT 632 Manuel de définition du système Inmarsat (SDM) NET 300 372		x	x	x	x	
55	Récepteur de veille sur 2182 kHz	Règ. IV/14	Règ. IV/7.2	Rés. OMI A 383 (X) Rés. OMI A 694 (17) CEI 945 CEI 1097-15 NET 300 441 R-UIT M 219		x	x	x	x	
56	Générateur de signaux d'alarme à deux fréquences porteuses	Règ. IV/14	Règ. IV/7.3	Rés. OMI A 421 (XI) Rés. OMI A 571 (14) Rés. OMI A 694 (17) CEI 945 CEI 1097-9 NET 300 373 R-UIT M 219		x	x	x	x	
57	Installation radioélectrique à ondes hectométriques (MF) permettant d'émettre et de recevoir de l'ASN et de la radiotéléphonie	Règ. IV/14	Règ. IV/9.1.1 Règ. IV/10.1.2	Rés. OMI A 610 (15) Rés. OMI A 694 (17) CEI 945 & 1097-3 & 1097-9 R-UIT M 493, 541 NET 300 373 NET 300 338 R-UIT M 219		x	x	x	x	
58	Récepteur de veille radio-téléphonique par ASN sur ondes hectométriques (MF)	Règ. IV/14	Règ. IV/9.1.2 Règ. IV/10.1.3	Rés. OMI A 610 (15) Rés. OMI A 694 (17) CEI 945 & 1097-3 & 1097-10 R-UIT 493, 541 NET 300 373 NET 300 338		x	x	x	x	
59	Station terrienne de navire (STN) Inmarsat-A	Règ. IV/14	Règ. IV/10.1.1	Rés. OMI A 570 (14) Rés. OMI A 698 (17) Rés. OMI A 694 (17) CEI 945 SDM		x	x	x	x	

Article n°	Nom de l'article	Règle SOLAS 74 telle que modifiée où une « approbation de type » est nécessaire	Règle SOLAS-74 applicable telle que modifiée	Normes d'essai internationales (2)	Modules d'évaluation de la conformité					
					B + C	B + D	B + E	B + F	G	H
60	Station terrienne de navire (STN) Inmarsat-C	Règ. IV/14	Règ. IV/10.1.1	Rés. OMI A 570 (14) Rés. OMI A 663 (16) Rés. OMI A 664 (16) Rés. OMI A 694 (17) CEI 945 SDM Projet CEI 1097-4 NET 300 460		x	x	x	x	
61	Installation radioélectrique à ondes hectométriques/décamétriques (MF/HF) permettant d'émettre et de recevoir de l'ASN, de la télégraphie IDBE et de la radiotéléphonie	Règ. IV/14	Règ. IV/10.2.1	Rés. OMI A 613 (15) Rés. OMI A 694 (17) CEI 945 & 1097-3 & 1097-9 & 1097-11 R-UIT 493, 541, 476, 492, 625 NET 300 067 NET 300 373 NET 300 338		x	x	x	x	
62	Radiotéléphone MF/HF récepteur de veille par ASN	Règ. IV/14	Règ. IV/10.2.2	Rés. OMI A 613 (15) Rés. OMI A 694 (17) CEI 945 & 1097-3 & 1097-10 R-UIT 493 NET 300 373 NET 300 338		x	x	x	x	

Annexe A.2 : Equipements pour lesquels des normes d'essai détaillées n'existent pas encore dans les instruments internationaux

1. Engins de sauvetage

Article n°	Nom de l'article	Règle SOLAS 74 telle que modifiée où une "approbation de type" est nécessaire	Normes d'essai internationales
1	Dispositif de mise à l'eau et d'embarquement par glissière	Règ. III/48.5	
2	Dispositifs de mise à l'eau des radeaux de sauvetage	Règ. III/4 & III, 30	Rés. OMI A 689 (17)

2. Protection contre l'incendie

Article n°	Nom de l'article	Règle SOLAS 74 telle que modifiée où une "approbation de type" est nécessaire	Normes d'essai internationales
3	Matériaux autres que l'acier pour tuyaux traversant des cloisonnements du type "A" ou "B"	Règ. II-2/18.2.1	Pour les tuyaux : en plastique : Rés. OMI A 753 (18)
4	Matériaux autres que l'acier pour tuyaux amenant des hydrocarbures ou des liquides combustibles	Règ. II-2/18.2.2	
5	Extincteurs (fixes, transportables et portatifs)	Règ. II-2/6.1 Règ. II-2/7.1.3, 7.2.3 & 7.3.1	
6	Appareils respiratoires pour pompier	Règ. II-2/17.1.2	
7	Dispositifs automatiques d'extinction par eau diffusée (limités aux diffusions et à la méthode d'arrosage automatique et de signalisation)	Règ. II-2/12.3, 36.1.2 & 36.2 Règ. 41-2 par. 5 & 52.2	ISO 6182
8	Jets diffuseurs pour dispositifs fixes d'extinction d'incendie par projection d'eau diffusée sous pression destinés aux locaux de machines	Règ. II-2/10.1	
9	Jets diffuseurs pour dispositifs fixes d'extinction d'incendie par projection par eau diffusée sous pression destinés aux locaux de catégorie spéciale	Règ. II-2/37.1.3	Rés. OMI A 123 (V)

Article n°	Nom de l'article	Règle SOLAS 74 telle que modifiée où une "approbation de type" est nécessaire	Normes d'essai internationales
10	Démarreur par temps froid de groupes électrogènes (dispositifs de démarrage)	Règ. II-1/44.2	
11	Manches d'incendie	Règ. II-2/4.7.1	
12	Ajutages de type combiné	Règ. II-2/4.8.4 Règ. II-2/41-2 par 1.5	
13	Fanal de sécurité électrique	Règ. II-2/17.1.1.4	
14	Détecteurs de fumée	Règ. II-2/13.3.2	
15	Détecteurs de chaleur	Règ. II-2/13.3.3	
16	Sous-couches de revêtement de pont, risques de toxicité et d'explosion	Règ. II-2/34.8 Règ. II-2/49.3	Rés. OMI A 687 (17)
17	Cloisons et ponts des types "A" et "B", intégrité au feu	Règ. II-2/3.3.5 Règ. II-2/3.4.4	Rés. OMI A 754 (18)
18	Dispositifs empêchant le passage des flammes vers les citernes à cargaison des pétroliers	Règ. II-2/59.1.5 Règ. II-2/59.1.9.4 & 59.2	Circ. OMI CSM 373/Rev. 1 Circ. OMI CSM 450/Rev.1
19	Matériaux non combustibles utilisés dans les cloisonnements de types "A", "B" et "C"	Règ. II-2/3.1 Règ. II-2/3.3.4 Règ. II-2/3.4.3 Règ. II-2/3.5	Rés. OMI A 472 (XII)

3. Equipement de radiocommunications

Article n°	Nom de l'article	Règle SOLAS 74 telle que modifiée où une "approbation de type" est nécessaire	Normes d'essai internationales
20	RLS VHF Radiobalise de localisation de sinistre à ondes métriques	Règ. IV/14	Rés. OMI A 612 (15) Rés. OMI A 662 Rés. OMI A 694 (17) CEI 945 R-UIT 693

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 23 décembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Télécommunications,
E. DI RUPO

Le Ministre des Transports,
M. DAERDEN

Bijlage B

Modules voor beoordeling van de overeenstemming

EG-TYPEONDERZOEK (MODULE B)

1. Een aangemelde instantie stelt vast en verklaart dat een representatief exemplaar van de betrokken productie voldoet aan de bepalingen van de daarop van toepassing zijnde internationale instrumenten.

2. De aanvraag voor een EG-typeonderzoek wordt door de fabrikant of diens in de Gemeenschap gevestigde gemachtigde ingediend bij een aangemelde instantie van zijn keuze.

De aanvraag omvat :

- naam en adres van de fabrikant, alsmede naam en adres van de gemachtigde indien de aanvraag door laatstgenoemde wordt ingediend;
- een schriftelijke verklaring dat er geen gelijklopende aanvraag tegelijkertijd is ingediend bij een andere aangemelde instantie;
- de technische documentatie als omschreven in punt 3.

De aanvrager stelt een voor de betrokken productie representatief exemplaar, dat hierna « type ¹ » wordt genoemd, ter beschikking van de aangemelde instantie. De aangemelde instantie kan om meer exemplaren verzoeken indien dit nodig is voor het keuringsprogramma.

3. Op basis van de technische documentatie moet beoordeeld kunnen worden of het product in overeenstemming is met de eisen van de betreffende internationale instrumenten. Voor zover dat voor deze beoordeling nodig is, dient de technische documentatie inzicht te verschaffen in het ontwerp, de constructiekwiteit, het fabricageproces, de installatie en de werking van het product overeenkomstig de beschrijving van de technische documentatie in het aanhangsel van deze bijlage.

4. De aangemelde instantie :

4.1. bestudeert de technische documentatie en controleert of het type in overeenstemming daarmee vervaardigd is;

4.2. verricht of geeft opdracht tot het verrichten van de passende controles en de noodzakelijke proeven om na te gaan of werkelijk aan de eisen van de desbetreffende internationale instrumenten is voldaan;

4.3. stelt in overleg met de aanvrager de plaats vast waar de noodzakelijke controles en proeven zullen worden uitgevoerd.

5. Indien het type voldoet aan de bepalingen van de betrokken internationale instrumenten, verstrekt de aangemelde instantie een certificaat van EG-typeonderzoek aan de aanvrager. Het certificaat bevat naam en adres van de fabrikant, de detailbeschrijving van de uitrusting, de conclusies van de controle, de voorwaarden voor de geldigheid van het certificaat en de noodzakelijke gegevens voor de identificatie van het goedgekeurde type.

Een lijst van de belangrijke onderdelen van de technische documentatie wordt als bijlage bij het certificaat gevoegd en een afschrift daarvan wordt door de aangemelde instantie bewaard.

Indien aan de fabrikant een typecertificaat wordt geweigerd, dan geeft de aangemelde instantie de gedetailleerde redenen voor een dergelijke weigering op.

Indien een fabrikant opnieuw de typegoedkeuring aanvraagt voor uitrusting waarvoor een typecertificaat is geweigerd, dient bij zijn aanvraag tot de aangemelde instantie alle nodige informatie te worden gevoegd, met inbegrip van de oorspronkelijke beproevingsverslagen, de uitvoerige motivering van de eerdere weigering en een nadere beschrijving van alle aan de uitrusting aangebrachte wijzigingen.

6. De aangemelde instantie die in het bezit is van de technische documentatie betreffende het certificaat van EG-typeonderzoek, wordt door de aanvrager in kennis gesteld van alle in het goedgekeurde product aangebrachte wijzigingen; voor de betrokken wijzigingen moet aanvullende goedkeuring worden verleend indien zij van invloed kunnen zijn op de overeenstemming met de eisen of de voor het product voorgeschreven gebruiksomstandigheden. Deze aanvullende goedkeuring wordt gegeven in de vorm van een aanvulling op het oorspronkelijke certificaat van het EG-typeonderzoek.

7. Iedere aangemelde instantie deelt desgevraagd aan het districts-hoofd van de dienst van de zeevaartinspectie en aan de andere aangemelde instanties de relevante gegevens mee over de verstrekte en ingetrokken certificaten van EG-typeonderzoek en de bijbehorende aanvullingen.

Annexe B

Modules d'évaluation de la conformité

EXAMEN «CE DE TYPE» (MODULE B)

1. Un organisme notifié constate et atteste qu'un exemplaire représentatif de la production considérée satisfait aux dispositions des instruments internationaux qui s'y appliquent.

2. La demande d'examen «CE de type» est introduite par le fabricant ou par son mandataire agréé établi dans la Communauté auprès d'un organisme notifié de son choix.

La demande comporte :

- le nom et l'adresse du fabricant, ainsi que le nom et l'adresse du mandataire agréé si la demande est introduite par celui-ci;
- une déclaration écrite spécifiant que la même demande n'a pas été introduite simultanément auprès d'un autre organisme notifié;
- la documentation technique décrite au point 3.

Le demandeur met à la disposition de l'organisme notifié un exemplaire représentatif de la production en question, ci-après dénommé «type».¹ L'organisme notifié peut demander d'autres exemplaires si le programme d'essais le requiert.

3. La documentation technique doit permettre l'évaluation de la conformité du produit aux exigences des instruments internationaux qui s'y appliquent. Elle doit couvrir, dans la mesure nécessaire à cette évaluation, la conception, la norme de construction, la fabrication, l'installation et le fonctionnement du produit conformément à la description de la documentation technique figurant dans l'appendice de la présente annexe.

4. L'organisme notifié :

4.1. examine la documentation technique et vérifie que le type a été fabriqué en conformité avec celle-ci;

4.2. effectue ou fait effectuer les contrôles appropriés et les essais nécessaires pour vérifier si les exigences des instruments internationaux applicables ont été réellement appliquées;

4.3. convient avec le demandeur de l'endroit où les contrôles et les essais nécessaires seront effectués.

5. Lorsque le type satisfait aux dispositions des instruments internationaux applicables, l'organisme notifié délivre une attestation d'examen «CE de type» au demandeur. L'attestation comporte le nom et l'adresse du fabricant, des précisions concernant l'équipement, les conclusions du contrôle, les conditions de validité de l'attestation et les données nécessaires à l'identification du type approuvé.

Une liste des parties significatives de la documentation technique est annexée à l'attestation et une copie conservée par l'organisme notifié.

S'il refuse de délivrer une attestation de type au fabricant, l'organisme notifié motive d'une façon détaillée ce refus.

Lorsqu'un fabricant introduit une nouvelle demande d'homologation d'un équipement pour lequel une attestation de type a été refusée, la demande qu'il soumet à l'organisme notifié comporte toute la documentation nécessaire, y compris les rapports d'essais d'origine, la motivation du refus précédent et des précisions concernant toutes les modifications qui ont été apportées à l'équipement.

6. Le demandeur informe l'organisme notifié qui détient la documentation technique relative à l'attestation «CE de type» de toutes les modifications au produit approuvé qui doivent recevoir une approbation complémentaire lorsque ces modifications peuvent remettre en cause la conformité aux exigences ou aux conditions prescrites pour l'utilisation du produit. Cette approbation complémentaire est délivrée sous la forme d'un complément à l'attestation initiale d'examen «CE de type».

7. Chaque organisme notifié communique, sur demande au chef de district du service de l'inspection maritime et aux autres organismes notifiés les informations pertinentes concernant les attestations d'examen «CE de type» et les compléments délivrés et retirés.

8. De overige aangemelde instanties kunnen afschriften van de certificaten van EG-typeonderzoek en/of de aanvullingen krijgen. De bijlagen bij de certificaten worden ter beschikking van de overige aangemelde instanties gehouden.

9. Gedurende ten minste tien jaar na de vervaardiging van het laatste product bewaart de fabrikant of diens in de Gemeenschap gevestigde gemachtigde naast de technische documentatie ook een afschrift van het certificaat van EG-typeonderzoek en van de aanvullingen daarop.

Nota

(1) Een type kan verscheidene productvarianten omvatten voor zover de verschillen tussen de varianten geen invloed hebben op het veiligheidsniveau en de andere eisen inzake deugdelijkheid van het product.

OVEREENSTEMMING MET HET TYPE (MODULE C).

1. De fabrikant of dienst in de Gemeenschap gevestigde gemachtigde garandeert en verklaart dat de betrokken producten in overeenstemming zijn met het type als beschreven in het certificaat van EG-typeonderzoek en voldoen aan de eisen van de internationale instrumenten die op die producten van toepassing zijn. De fabrikant of diens in de Gemeenschap gevestigde gemachtigde brengt op ieder product het merk aan en stelt een verklaring van overeenstemming op.

2. De fabrikant neemt alle nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat het fabricageproces waarborgt dat de vervaardigde producten in overeenstemming zijn met het type als beschreven in het certificaat van EG-typeonderzoek en met de eisen van de internationale instrumenten die op die producten van toepassing zijn.

3. Gedurende ten minste tien jaar na de vervaardiging van het laatste product bewaart de fabrikant of diens in de Gemeenschap gevestigde gemachtigde een afschrift van de verklaring van overeenstemming.

PRODUCTIEKWALITEITSBORGING (MODULE D)

1. De fabrikant die aan de eisen van punt 2 voldoet, garandeert en verklaart dat de betrokken producten in overeenstemming zijn met het type als beschreven in het certificaat van EG-typeonderzoek. De fabrikant of diens in de Gemeenschap gevestigde gemachtigde brengt op ieder product het merk aan en stelt een verklaring van overeenstemming op. Het merk gaat vergezeld van het identificatienummer van de aangemelde instantie die belast is met het toezicht als omschreven in punt 4.

2. De fabrikant hanteert een goedgekeurd productiekwaliteitssysteem, verricht een eindproductcontrole en keuring als omschreven in punt 3 en is onderworpen aan het toezicht als omschreven in punt 4.

3. Kwaliteitssysteem

3.1 De fabrikant dient voor de betrokken producten bij een aangemelde instantie van zijn keuze een aanvraag voor beoordeling van zijn kwaliteitssysteem in.

Deze aanvraag omvat :

- alle relevante informatie voor de bedoelde categorie producten;
- de documentatie over het kwaliteitssysteem;
- de technische documentatie betreffende het goedgekeurde type en een afschrift van het certificaat van EG-typeonderzoek.

3.2. Het kwaliteitssysteem moet waarborgen dat de producten in overeenstemming zijn met het type als beschreven in het certificaat van EG-typeonderzoek.

Alle door de fabrikant gevolgde beginselen, eisen en bepalingen moeten systematisch en ordelijk worden aangegeven in een documentatie van schriftelijk vastgelegde beleidslijnen, procedures en instructies. Deze documentatie over het kwaliteitssysteem dient ervoor te zorgen dat de kwaliteitsprogramma's, -plannen, -handelingen en -rapporten door iedereen op dezelfde manier worden geïnterpreteerd.

8. Les autres organismes notifiés peuvent obtenir une copie des attestations d'examen «CE de type» et/ou de leurs compléments. Les annexes des attestations sont tenues à la disposition des autres organismes notifiés.

9. Le fabricant ou son mandataire agréé établi dans la Communauté conserve avec la documentation technique une copie des attestations d'examen «CE de type» et de leurs compléments pendant une durée d'au moins dix ans à compter de la dernière date de fabrication du produit.

Note

(1) Un type peut couvrir plusieurs variantes du produit dans la mesure où les différences entre les variantes n'affectent pas le niveau de sécurité et les autres exigences de performance du produit.

CONFORMITE AU TYPE (MODULE C)

1. Le fabricant ou son mandataire agréé établi dans la Communauté assure et déclare que les produits en question sont conformes au type décrit dans l'attestation d'examen «CE de type» et satisfont aux exigences des instruments internationaux qui leur sont applicables. Le fabricant ou son mandataire agréé établi dans la Communauté appose le marquage sur chaque produit et établit une déclaration écrite de conformité.

2. Le fabricant prend toutes les mesures nécessaires pour que le procédé de fabrication assure la conformité des produits fabriqués au type décrit dans l'attestation d'examen «CE de type» et aux exigences des instruments internationaux qui leur sont applicables.

3. Le fabricant ou son mandataire agréé établi dans la Communauté conserve une copie de la déclaration de conformité pendant une durée d'au moins dix ans à compter de la dernière date de fabrication du produit.

ASSURANCE QUALITE PRODUCTION (MODULE D)

1. Le fabricant qui remplit les obligations prévues au point 2 assure et déclare que les produits en question sont conformes au type décrit dans l'attestation d'examen «CE de type». Le fabricant ou son mandataire agréé établi dans la Communauté doit apposer le marquage sur chaque produit et établir une déclaration écrite de conformité. Le marquage doit s'accompagner du numéro d'identification de l'organisme notifié responsable de la surveillance visée au point 4.

2. Le fabricant applique un système approuvé de qualité de la production, effectue une inspection et des essais des produits finis conformément au point 3 et est soumis à la surveillance visée au point 4.

3. Système de qualité

3.1. Le fabricant introduit une demande d'évaluation de son système de qualité auprès d'un organisme notifié de son choix, pour les produits concernés.

Cette demande comprend :

- toutes les informations pertinentes pour la catégorie de produits envisagés;
- la documentation relative au système de qualité;
- la documentation technique relative au type approuvé et une copie de l'attestation d'examen «CE de type».

3.2. Le système de qualité doit garantir la conformité des produits au type décrit dans l'attestation d'examen «CE de type».

Tous les éléments, exigences et dispositions adoptés par le fabricant doivent être réunis de manière systématique et ordonnée dans une documentation sous forme de mesures, de procédures et d'instructions écrites. Cette documentation relative au système de qualité doit permettre une interprétation uniforme des programmes, des plans, des manuels et des dossiers de qualité.

Zij dient met name een behoorlijke beschrijving te bevatten van

- de kwaliteitsdoelstellingen, het organisatieschema en de verantwoordelijkheden en bevoegdheden van de bedrijfsleiding met betrekking tot de productkwaliteit;
- de fabricageprocessen, de kwaliteitscontrole- en kwaliteitsborgingstechnieken, alsmede de in dat verband systematisch toe te passen technieken en maatregelen;
- de onderzoeken en proeven die vóór, tijdens en na de fabricage worden verricht en de frequentie waarmee dat zal gebeuren;
- de kwaliteitsrapporten, zoals controleverslagen, keuringsgegevens, ijkgegevens, rapporten betreffende de kwalificatie van het betrokken personeel, enz.;

de middelen en controle uit te oefenen op het bereiken van de vereiste productkwaliteit en de doeltreffende werking van het kwaliteitssysteem.

3.3. De aangemelde instantie beoordeelt het kwaliteitssysteem om na te gaan of dit voldoet aan de in punt 3.2 bedoelde eisen. Zij veronderstelt dat aan deze eisen wordt voldaan wanneer het gaat om kwaliteitssystemen waarbij de desbetreffende geharmoniseerde norm wordt toegepast.

Ten minste één lid van het beoordelingsteam dient ervaring te hebben met het beoordelen van de producttechnologie in kwestie. De beoordelingsprocedure omvat een inspectiebezoek aan de installaties van de fabrikant.

De fabrikant wordt van de beslissing in kennis gesteld. De kennisgeving bevat de conclusies van het onderzoek en het met redenen omklede beoordelingsbesluit.

3.4. De fabrikant verbindt zich ertoe de verplichtingen die voortvloeien uit het goedgekeurde kwaliteitssysteem na te komen en te zorgen dat het passend en doeltreffend blijft.

De aangemelde instantie die het kwaliteitssysteem heeft goedgekeurd, wordt door de fabrikant of diens in de Gemeenschap gevestigde gemachtigde op de hoogte gebracht van elke voorgenomen wijziging van het kwaliteitssysteem.

De aangemelde instantie beoordeelt de voorgestelde wijzigingen en beslist of het gewijzigde kwaliteitssysteem nog steeds voldoet aan de in punt 3.2. bedoelde eisen dan wel of een nieuwe beoordeling noodzakelijk is.

Zij stelt de fabrikant van haar beslissing in kennis. De kennisgeving bevat de conclusies van het onderzoek en het met redenen omklede beoordelingsbesluit.

4. Toezicht onder verantwoordelijkheid van de aangemelde instantie.

4.1. Het toezicht heeft tot doel ervoor te zorgen dat de fabrikant naar behoren voldoet aan de verplichtingen die voortvloeien uit het goedgekeurde kwaliteitssysteem.

4.2. De fabrikant verleent de aangemelde instantie voor controledoel-einden toegang tot de fabricage-, controle-, beproevings- en opslagruimten en verstrekt haar alle nodige informatie, met name

- de documentatie over het kwaliteitssysteem;
- de kwaliteitsrapporten, zoals controleverslagen, keuringsgegevens, ijkgegevens, rapporten betreffende de kwalificatie van het betrokken personeel, enz.

4.3. De aangemelde instantie verricht periodieke controles om erop toe te zien dat de fabrikant het kwaliteitssysteem onderhoudt en toepast en bezorgt de fabrikant een controleverslag.

4.4. De aangemelde instantie kan bovendien onaangekondigde bezoeken brengen aan de fabrikant. Bij die bezoeken kan de aangemelde instantie zo nodig proeven verrichten of laten verrichten om zich van de goede werking van het kwaliteitssysteem te vergewissen; zij verstrekt de fabrikant een verslag van het bezoek en, voor zover van toepassing, een keuringsverslag.

5. De fabrikant houdt gedurende ten minste tien jaar na de vervaardiging van het laatste product de volgende gegevens ter beschikking van het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie

- de in punt 3.1., tweede streepje, bedoelde documentatie;
- de in punt 3.4., tweede alinea, bedoelde aanpassingen;
- de in punt 3.4, laatste alinea, en in de punten 4.3 en 4.4. bedoelde beslissingen en verslagen van de aangemelde instantie.

6. Iedere aangemelde instantie stelt desgevraagd het districtshoofd van de dienst van de zeevaartinspectie en de andere aangemelde instanties in kennis van de ter zake dienende informatie over afgifte en intrekking van kwaliteitssysteemgoedkeuringen.

Elle comprend en particulier une description adéquate

- des objectifs de qualité, de l'organigramme, des responsabilités des cadres et de leurs pouvoirs en ce qui concerne la qualité des produits;

- des procédés de fabrication, des techniques de contrôle et d'assurance de la qualité et des procédés et actions systématiques qui seront appliqués;

- des examens et des essais qui seont effectués avant, pendant et après la fabrication, avec indication de la fréquence à laquelle ils auront lieu;

- des dossiers de qualité, tels que les rapports d'inspection et les données d'essais et d'étalonnage, les rapports sur la qualification du personnel concerné, etc;

des moyens de surveillance permettant de contrôler l'obtention de la qualité requise des produits et le fonctionnement efficace du système de qualité.

3.3. L'organisme notifié évalue le système de qualité pour déterminer s'il satisfait aux exigences visées au point 3.2. Il présume la conformité avec ces exigences pour les systèmes de qualité qui mettent en oeuvre la norme harmonisée correspondante.

L'équipe d'auditeurs comporte au moins un membre expérimenté dans l'évaluation de la technologie du produit concerné. La procédure d'évaluation comprend une visite d'inspection dans les installations du fabricant.

La décision est notifiée au fabricant. La notification contient les conclusions du contrôle et la décision d'évaluation motivée.

3.4. Le fabricant s'engage à remplir les obligations découlant du système de qualité tel qu'il est approuvé et à le maintenir de sorte qu'il demeure adéquat et efficace.

Le fabricant ou son mandataire agréé établi dans la Communauté informe l'organisme notifié qui a approuvé le système de qualité de toute adaptation envisagée du système de qualité.

L'organisme notifié évalue les changements proposés et décide si le système de qualité modifié continuera à répondre aux exigences visées au point 3.2. ou si une réévaluation est nécessaire.

Il notifie sa décision au fabricant. La notification contient les conclusions du contrôle et la décision d'évaluation motivée.

4. Surveillance sous la responsabilité de l'organisme notifié.

4.1. Le but de la surveillance est d'assurer que le fabricant remplit correctement les obligations découlant du système de qualité approuvé.

4.2. Le fabricant accorde à l'organisme notifié l'accès, à des fins d'inspection, aux lieux de fabrication, d'inspection, d'essais et de stockage et lui fournit toutes les informations nécessaires, notamment

- la documentation relative au système de qualité;
- les dossiers de qualité, tels que les rapports d'inspection et les données d'essais et d'étalonnage, les rapports sur la qualification du personnel concerné, etc.

4.3. L'organisme notifié effectue périodiquement des audits destinés à s'assurer que le fabricant maintient et applique le système de qualité, il fournit un rapport d'audit au fabricant.

4.4. En outre, l'organisme notifié peut effectuer des visites inopinées chez le fabricant. A l'occasion de ces visites, l'organisme notifié peut effectuer ou faire effectuer des essais pour vérifier le bon fonctionnement du système de qualité, si nécessaire. Il fournit au fabricant un rapport de la visite et, s'il y a eu essai, un rapport d'essai.

5. Le fabricant tient à la disposition du chef de district du service de l'inspection maritime, pendant une durée d'au moins dix ans à compter de la dernière date de fabrication du produit

- la documentation visée au point 3.1. deuxième tiret;
- les adaptations visées au point 3.4. deuxième alinéa;
- les décisions et rapports de l'organisme notifié visés au point 3.4. dernier alinéa et aux points 4.3 et 4.4.

6. Chaque organisme notifié communique sur demande au chef de district du service de l'inspection maritime et aux autres organismes notifiés les informations pertinentes concernant les approbations de systèmes de qualité délivrées et retirées.

PRODUCTKWALITEITSBORGING (MODULE E)

1. De fabrikant die aan de verplichtingen van punt 2 voldoet, garandeert en verklaart dat de betrokken producten in overeenstemming zijn met het type als beschreven in het certificaat van EG-typeonderzoek. De fabrikant of diens in de Gemeenschap gevestigde gemachtigde brengt op ieder product het merk aan en stelt een verklaring van overeenstemming op. Het merk gaat vergezeld van het identificatienummer van de aangemelde instantie die belast is met het toezicht als omschreven in punt 4.

2. De fabrikant maakt gebruik van een goedgekeurd kwaliteitssysteem voor eindproductcontrole en keuring als omschreven in punt 3 en is onderworpen aan het toezicht als omschreven in punt 4.

3. Kwaliteitssysteem

3.1. De fabrikant dient voor de betrokken producten bij een aangemelde instantie van zijn keuze een aanvraag voor beoordeling van zijn kwaliteitssysteem in.

Deze aanvraag omvat :

- alle relevante informatie voor de bedoelde categorie producten;
- de documentatie over het kwaliteitssysteem;
- de technische documentatie over het goedgekeurde type en een afschrift van het certificaat van EG-typeonderzoek.

3.2. In het kader van het kwaliteitssysteem wordt ieder product onderzocht en er worden passende proeven verricht teneinde de overeenstemming met de desbetreffende eisen van de internationale instrumenten te controleren. Alle door de fabrikant gevolgde beginsele, eisen en bepalingen moeten systematisch en ordelijk worden aangegeven in een documentatie van schriftelijk vastgelegde beleidslijnen, procedures en instructies. Deze documentatie over het kwaliteitssysteem dient ervoor te zorgen dat de kwaliteitsprogramma's, -plannen, -handleidingen en -rapporten door iedereen op dezelfde manier worden geïnterpreteerd.

Zij dient met name een behoorlijke beschrijving te bevatten van

- de kwaliteitsdoelstellingen, het organisatieschema en de verantwoordelijkheden en bevoegdheden van de bedrijfsleiding met betrekking tot de productkwaliteit;
- de onderzoeken en proeven die na de fabricage worden verricht;
- de middelen om controle uit te oefenen op de doeltreffende werking van het kwaliteitssysteem;
- de kwaliteitsrapporten, zoals controleverslagen, keuringsgegevens, ijkgegevens, rapporten betreffende de kwalificatie van het betrokken personeel, enz.

3.3. De aangemelde instantie beoordeelt het kwaliteitssysteem om na te gaan of dit voldoet aan de in punt 3.2. bedoelde eisen. Zij veronderstelt dat aan deze eisen wordt voldaan wanneer het gaat om kwaliteitssystemen waarbij de desbetreffende geharmoniseerde norm wordt toegepast.

Ten minste één lid van het beoordelingssteam dient, als beoordeler, ervaring te hebben met het beoordelen van de producttechnologie in kwestie. De beoordelingsprocedure omvat een evaluatiebezoek aan de installaties van de fabrikant.

De fabrikant wordt van de beslissing in kennis gesteld. De kennisgeving bevat de conclusies van het onderzoek en het met redenen omklede beoordelingsbesluit.

3.4. De fabrikant verbindt zich ertoe de verplichtingen die voortvloeien uit het goedgekeurde kwaliteitssysteem na te komen en te zorgen dat het passend en doeltreffend blijft.

De aangemelde instantie die het kwaliteitssysteem heeft goedgekeurd, wordt door de fabrikant of diens in de Gemeenschap gevestigde gemachtigde op de hoogte gebracht van elke voorgenomen wijziging van het kwaliteitssysteem.

De aangemelde instantie beoordeelt de voorgestelde wijzigingen en beslist of het gewijzigde kwaliteitssysteem nog steeds voldoet aan de in punt 3.2. bedoelde eisen dan wel of een nieuwe beoordeling noodzakelijk is.

Zij stelt de fabrikant van haar beslissingen in kennis. De kennisgeving bevat de conclusies van het onderzoek en het met redenen omklede beoordelingsbesluit.

ASSURANCE QUALITE PRODUITS (MODULE E)

1. Le fabricant qui remplit les obligations prévues au point 2 assure et déclare que les produits en question sont conformes au type décrit dans l'attestation d'examen «CE de type». Le fabricant ou son mandataire agréé établi dans la Communauté doit apposer le marquage sur chaque produit et établir une déclaration écrite de conformité. Le marquage doit s'accompagner du numéro d'identification de l'organisme notifié responsable de la surveillance visée au point 4.

2. Le fabricant applique un système approuvé de qualité pour l'inspection finale du produit et les essais, comme spécifié au point 3, et est soumis à la surveillance visée au point 4.

3. Système de qualité

3.1. Le fabricant introduit une demande d'évaluation de son système de qualité auprès d'un organisme notifié de son choix, pour les produits concernés.

Cette demande comprend :

- toutes les informations pertinentes pour la catégorie de produits envisagés;
- la documentation relative au système de qualité;
- la documentation technique relative au type approuvé et une copie de l'attestation d'examen «CE de type».

3.2. Dans le cadre du système de qualité, chaque produit est examiné et des essais appropriés sont effectués pour vérifier sa conformité aux exigences correspondantes des instruments internationaux. Tous les éléments, exigences et dispositions adoptés par le fabricant doivent être réunis de manière systématique et ordonnée dans une documentation sous la forme de mesures, de procédures et d'instructions écrites. Cette documentation relative au système de qualité doit permettre une interprétation uniforme des programmes, des plans, des manuels et des dossiers de qualité.

Elle comprend en particulier une description adéquate

- des objectifs de qualité, de l'organigramme, des responsabilités des cadres et de leurs pouvoirs en ce qui concerne la qualité des produits;
- des examens et des essais qui seront effectués après la fabrication;
- des moyens de vérifier le fonctionnement efficace du système de qualité;
- les dossiers de qualité, tels que les rapports d'inspection et les données d'essais et d'étalonnage, les rapports sur la qualification du personnel concerné, etc.

3.3. L'organisme notifié évalue le système de qualité pour déterminer s'il satisfait aux exigences visées au point 3.2. Il présume la conformité avec ces exigences pour les systèmes de qualité qui mettent en œuvre la norme harmonisée correspondante.

L'équipe d'auditeurs comporte au moins un membre expérimenté dans l'évaluation de la technologie du produit concerné. La procédure d'évaluation comprend une visite d'inspection dans les installations du fabricant.

La décision est notifiée au fabricant. La notification contient les conclusions du contrôle et la décision d'évaluation motivée.

3.4. Le fabricant s'engage à remplir les obligations découlant du système de qualité tel qu'il est approuvé et à le maintenir de sorte qu'il demeure adéquat et efficace.

Le fabricant ou son mandataire agréé établi dans la Communauté informe l'organisme notifié qui a approuvé le système de qualité de toute adaptation envisagée du système de qualité.

L'organisme notifié évalue les changements proposés et décide si le système de qualité modifié continuera à répondre aux exigences visées au point 3.2. ou si une réévaluation est nécessaire.

Il notifie sa décision au fabricant. La notification contient les conclusions du contrôle et la décision d'évaluation motivée.

4. EG-toezicht onder verantwoordelijkheid van de aangemelde instantie.

4.1. Het toezicht heeft tot doel ervoor te zorgen dat de fabrikant naar behoren voldoet aan de verplichtingen die voortvloeien uit het goedgekeurde kwaliteitssysteem.

4.2. De fabrikant verleent de aangemelde instantie voor controledoel-einden toegang tot de controle-, beproevings- en opslagruimten en verstrekt haar alle nodige informatie, met name

- de documentatie over het kwaliteitssysteem;
- de technische documentatie;
- de kwaliteitsrapporten, zoals controleverslagen, keuringsgegevens, ijkgegevens, rapporten betreffende de kwalificatie van het betrokken personeel, enz.

4.3. De aangemelde instantie verricht periodieke controles om erop toe te zien dat de fabrikant het kwaliteitssysteem onderhoudt en toepast en bezorgt de fabrikant een controleverslag.

4.4. De aangemelde instantie kan bovendien onaangekondigde bezoeken brengen aan de fabrikant. Bij die bezoeken kan de aangemelde instantie zo nodig proeven verrichten of laten verrichten om zich van de goede werking van het kwaliteitssysteem te vergewissen; zij verstrekt de fabrikant een verslag van het bezoek en, voor zover van toepassing, een keuringsverslag.

5. De fabrikant houdt gedurende een periode van ten minste tien jaar na de vervaardiging van het laatste product de volgende gegevens ter beschikking van het districtshoofd van de dienst van de zeevaartin-spectie :

- de in punt 3.1., tweede alinea, derde streepje, bedoelde documentatie;
- de in punt 3.4., tweede alinea, bedoelde aanpassingen;
- de in punt 3.4., laatste alinea, en in de punten 4.3. en 4.4. bedoelde beslissingen en verslagen van de aangemelde instantie.

6. Iedere aangemelde instantie stelt desgevraagd het districtshoofd van de dienst van de zeevaartin-spectie en de andere aangemelde instanties in kennis van de terzake dienende informatie over afgifte en intrekking van kwaliteitssysteemgoedkeuringen.

PRODUCTKEURING (MODULE F)

1. De fabrikant of diens in de Gemeenschap gevestigde gemachtigde garandeert en verklaart dat de aan de bepalingen van punt 3 onderworpen producten in overeenstemming zijn met het type als beschreven in het certificaat van EG-typeonderzoek.

2. De fabrikant neemt alle nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat het fabricageproces waarborgt dat de producten in overeenstemming zijn met het type als beschreven in het certificaat van EG-typeonderzoek. Hij brengt op elk product het merk aan en stelt een verklaring van overeenstemming op.

3. De aangemelde instantie verricht passende onderzoeken en proeven teneinde na te gaan of het product in overeenstemming is met de eisen van de internationale instrumenten; dit geschiedt naar keuze van de fabrikant via onderzoek en beproeving van ieder afzonderlijk product zoals aangegeven in punt 4, dan wel via onderzoek en beproeving op statistische basis zoals aangegeven in punt 5.

3bis De fabrikant of diens in de Gemeenschap gevestigde gemachtigde bewaart gedurende een periode van tenminste tien jaar na de vervaardiging van het laatste product een afschrift van het certificaat van overeenstemming.

4. Keuring door onderzoek en beproeving van ieder afzonderlijk product

4.1. Alle producten worden afzonderlijk onderzocht en er worden passende proeven verricht, teneinde na te gaan of zij in overeenstemming zijn met het type als beschreven in het certificaat van EG-typeonderzoek.

4.2. De aangemelde instantie brengt op ieder goedgekeurd product haar identificatienummer aan of laat dit doen; tevens stelt zij ten aanzien van de verrichte proeven een verklaring van overeenstemming op.

4.3. De fabrikant of diens in de Gemeenschap gevestigde gemachtigde moet in staat zijn het certificaat van overeenstemming van de aangemelde instantie aan het districtshoofd van de dienst van de zeevaartin-spectie over te leggen indien daarom wordt verzocht.

4. Surveillance sous la responsabilité de l'organisme notifié.

4.1. Le but de la surveillance est d'assurer que le fabricant remplit correctement les obligations découlant du système de qualité approuvé.

4.2. Le fabricant accorde à l'organisme notifié l'accès, à des fins d'inspection, aux lieux d'inspection, d'essais et de stockage et lui fournit toutes les informations nécessaires, notamment

- la documentation relative au système de qualité;
- la documentation technique;
- les dossiers de qualité, tels que les rapports d'inspection et les données d'essais et d'étalonnage, les rapports sur la qualification du personnel concerné, etc.

4.3. L'organisme notifié effectue périodiquement des audits destinés à s'assurer que le fabricant maintient et applique le système de qualité; il fournit un rapport d'audit au fabricant.

4.4. En outre, l'organisme notifié peut effectuer des visites inopinées chez le fabricant. A l'occasion de ces visites, l'organisme notifié peut effectuer ou faire effectuer des essais pour vérifier le bon fonctionnement du système de qualité, si nécessaire. Il fournit au fabricant un rapport de la visite et, s'il y a eu essai, un rapport d'essai.

5. Le fabricant tient à la disposition du chef de district du service de l'inspection maritime, pendant une durée d'au moins dix ans à compter de la dernière date de fabrication du produit :

- la documentation visée au point 3.1. troisième tiret;
- les adaptations visées au point 3.4. deuxième alinéa;
- les décisions et rapports de l'organisme notifié visés au point 3.4. dernier alinéa, et aux points 4.3 et 4.4.

6. Chaque organisme notifié communique sur demande au chef de district du service de l'inspection maritime et aux autres organismes notifiés les informations pertinentes concernant les approbations de systèmes de qualité délivrées et retirées.

VERIFICATION SUR PRODUITS (MODULE F)

1. Le fabricant ou son mandataire agréé établi dans la Communauté assure et déclare que les produits soumis aux dispositions du point 3 sont conformes au type décrit dans l'attestation d'examen «CE de type».

2. Le fabricant prend toutes les mesures nécessaires pour que le procédé de fabrication assure la conformité des produits au type décrit dans l'attestation d'examen «CE de type». Il appose le marquage sur chaque produit et établit une déclaration de conformité.

3. L'organisme notifié doit effectuer les examens et essais appropriés afin de vérifier la conformité du produit aux exigences des instruments internationaux, soit par examen et essai de chaque produit comme spécifié au point 4, soit par examen et essai des produits sur une base statistique comme spécifié au point 5, au choix du fabricant.

3bis Le fabricant ou son mandataire agréé établi dans la Communauté conserve une copie de la déclaration de conformité pendant une période d'au moins dix ans à compter de la dernière date de fabrication du produit.

4. Vérification par examen et essai de chaque produit

4.1. Tous les produits sont examinés individuellement et des essais appropriés sont effectués afin de vérifier leur conformité au type décrit dans l'attestation «CE de type».

4.2. L'organisme notifié appose ou fait apposer son numéro d'identification sur chaque produit approuvé et établit une attestation écrite de conformité relative aux essais effectués.

4.3. Le fabricant ou son mandataire agréé établi dans la Communauté doit veiller à être en mesure de présenter les attestations de conformité de l'organisme notifié sur demande au chef de district du service de l'inspection maritime.

5. Statistische keuring

5.1. De fabrikant biedt zijn producten aan in homogene partijen en neemt alle nodige maatregelen om ervoor te zorgen dat het fabricageproces de homogeniteit van iedere geproduceerde partij waarborgt.

5.2. Alle producten moeten voor keuring in homogene partijen beschikbaar zijn. Van iedere partij wordt een willekeurig monster genomen. De producten in een monster worden afzonderlijk onderzocht en er worden passende proeven uitgevoerd, teneinde de overeenstemming met de eisen van de internationale instrumenten die daarop van toepassing zijn te controleren en te bepalen of de partij wordt goed- dan wel afgekeurd.

5.3. Indien een partij wordt goedgekeurd, brengt de aangemelde instantie op ieder product haar identificatienummer aan of laat dit doen; tevens stelt zij ten aanzien van de verrichte proeven een certificaat van overeenstemming op. Alle producten van de partij mogen in de handel worden gebracht, behalve de producten van het monster die niet in overeenstemming werden bevonden.

Indien een partij wordt afgekeurd, neemt de aangemelde instantie of de bevoegde instantie passende maatregelen om te voorkomen dat die partij in de handel wordt gebracht. Ingeval het vaak voorkomt dat partijen worden afgekeurd, kan de aangemelde instantie de statistische keuring staken.

De fabrikant mag onder verantwoordelijkheid van de aangemelde instantie tijdens het fabricageproces het identificatienummer van die instantie aanbrengen.

5.4. De fabrikant of diens in de Gemeenschap gevestigde gemachtigde moet in staat zijn het certificaat van overeenstemming van de aangemelde instantie aan het districtshoofd van de dienst van de zeevaartsinspectie over te leggen indien daarom wordt verzocht.

EENHEIDSKEURING (MODULE G)

1. In deze module wordt de procedure beschreven in het kader waarvan de fabrikant garandeert en verklaart dat het betrokken product waarvoor het in punt 2 bedoelde certificaat is afgegeven, in overeenstemming is met de eisen van de internationale instrumenten die daarop van toepassing zijn. De fabrikant of diens in de Gemeenschap gevestigde gemachtigde brengt op het product het merk aan en stelt een verklaring van overeenstemming op.

2. De aangemelde instantie onderzoekt het product en voert passende proeven uit teneinde overeenstemming van het product met de desbetreffende eisen van de internationale instrumenten te controleren. De aangemelde instantie brengt haar identificatienummer op het goedgekeurde product aan of laat dit doen; tevens stelt zij ten aanzien van de verrichte proeven een certificaat van overeenstemming op.

3. Op basis van de technische documentatie moet kunnen worden beoordeeld of het product in overeenstemming is met de eisen van de internationale instrumenten en moet inzicht kunnen worden verkregen in het ontwerp, het fabricageproces en de werking van het product.

VOLLEDIGE KWALITEITSBORGING (MODULE H)

1. De fabrikant die aan de eisen van punt 2 voldoet, garandeert en verklaart dat de betrokken producten voldoen aan de eisen van de internationale instrumenten die op die producten van toepassing zijn. De fabrikant of diens in de Gemeenschap gevestigde gemachtigde brengt op ieder product het merk aan en stelt een verklaring van overeenstemming op. Het merk gaat vergezeld van het identificatienummer van de aangemelde instantie die belast is met het toezicht als omschreven in punt 4.

2. De fabrikant hanteert een goedgekeurd kwaliteitssysteem voor ontwerp, fabricage, eindproductcontrole en keuring als omschreven in punt 3 en is onderworpen aan het toezicht als omschreven in punt 4.

3. Kwaliteitssysteem

3.1. De fabrikant dient bij een aangemelde instantie een aanvraag voor beoordeling van zijn kwaliteitssysteem in.

5. Vérification statistique

5.1. Le fabricant présente ses produits sous la forme de lots homogènes et prend toutes les mesures nécessaires pour que le procédé de fabrication assure l'homogénéité de chaque lot produit.

5.2. Tous les produits doivent être disponibles à des fins de vérification sous la forme de lots homogènes. Un échantillon est prélevé au hasard sur chaque lot. Les produits constituant un échantillon sont examinés individuellement et des essais appropriés sont effectués pour vérifier leur conformité aux exigences applicables des instruments internationaux et pour déterminer l'acceptation ou le rejet du lot.

5.3. Pour les lots acceptés, l'organisme notifié appose ou fait apposer son numéro d'identification sur chaque produit et établit une attestation écrite de conformité relative aux essais effectués. Tous les produits du lot peuvent être mis sur le marché, à l'exception des produits de l'échantillon dont on a constaté qu'ils n'étaient pas conformes.

Si un lot est rejeté, l'organisme notifié ou l'autorité compétente doit prendre les mesures appropriées pour empêcher la mise sur le marché de ce lot. En cas de rejet fréquent de lots, l'organisme notifié peut suspendre la vérification statistique.

Le fabricant peut apposer, sous la responsabilité de l'organisme notifié, le numéro d'identification de ce dernier au cours du processus de fabrication.

5.4. Le fabricant ou son mandataire agréé établi dans la Communauté doit veiller à être en mesure de présenter les attestations de conformité de l'organisme notifié sur demande au chef de district du service de l'inspection maritime.

VERIFICATION A L'UNITE (MODULE G)

1. Ce module décrit la procédure par laquelle le fabricant assure et déclare que le produit concerné qui a obtenu l'attestation visée au point 2 est conforme aux exigences des instruments internationaux qui s'y appliquent. Le fabricant ou son mandataire agréé établi dans la Communauté appose le marquage sur le produit et établit une déclaration de conformité.

2. L'organisme notifié doit examiner le produit et effectuer les essais appropriés pour vérifier sa conformité aux exigences applicables des instruments internationaux. L'organisme notifié doit apposer ou faire apposer son numéro d'identification sur le produit approuvé et établit une attestation de conformité relative aux essais effectués.

3. La documentation technique a pour but de permettre l'évaluation de la conformité aux exigences des instruments internationaux ainsi que la compréhension de la conception, de la fabrication et du fonctionnement du produit.

ASSURANCE QUALITE COMPLETE (MODULE H)

1. Le fabricant qui remplit les obligations prévues au point 2 assure et déclare que les produits en question satisfont aux exigences des instruments internationaux qui leur sont applicables. Le fabricant ou son mandataire agréé établi dans la Communauté appose le marquage sur chaque produit et établit une déclaration écrite de conformité. Le marquage doit s'accompagner du numéro d'identification de l'organisme notifié responsable de la surveillance visée au point 4.

2. Le fabricant applique un système approuvé de qualité pour la conception, la fabrication, l'inspection finale des produits et les essais, comme spécifié au point 3, et est soumis à la surveillance visée au point 4.

3. Système de qualité

3.1. Le fabricant introduit une demande d'évaluation de son système de qualité auprès d'un organisme notifié.

Deze aanvraag omvat :

- alle relevante informatie voor de bedoelde categorie producten;
- de documentatie over het kwaliteitssysteem.

3.2. Het kwaliteitssysteem moet waarborgen dat de producten in overeenstemming zijn met de eisen van de internationale instrumenten die op die producten van toepassing zijn.

Alle door de fabrikant gevolgde beginselen, eisen en bepalingen moeten systematisch en ordelijk worden aangegeven in een documentatie van schriftelijk vastgelegde beleidslijnen, procedures en instructies. Deze documentatie over het kwaliteitssysteem dient ervoor te zorgen dat de kwaliteitsbepalende beleidsmaatregelen en procedures, zoals kwaliteitsprogramma's, -plannen, -handleidingen en -rapporten, door iedereen op dezelfde manier worden geïnterpreteerd.

De documentatie bevat met name een behoorlijke beschrijving van :

- de kwaliteitsdoelstellingen, het organisatieschema en de verantwoordelijkheden en bevoegdheden van de bedrijfsleiding met betrekking tot productkwaliteit;
- de technische ontwerpspecificaties, met inbegrip van de normen die worden toegepast en de middelen die zullen worden aangewend om te waarborgen dat wordt voldaan aan de essentiële eisen van de internationale instrumenten die op de producten van toepassing zijn;
- de controle- en keuringstechnieken voor het ontwerp, de processen en systematische maatregelen die zullen worden toegepast bij het ontwerpen van de producten die onder de bedoelde productcategorie vallen;
- de daarbij gebruikte fabricage-, kwaliteitscontrole- en kwaliteitsborgingstechnieken en -procedures en de in dat verband systematisch toe te passen maatregelen;
- de onderzoeken en proeven die vóór, tijdens of na de fabricage worden verricht en de frequentie waarmee dat zal gebeuren;
- de kwaliteitsrapporten, zoals controleverslagen, keuringsgegevens, ijkegegevens, rapporten betreffende de kwalificatie van het betrokken personeel, enz.;
- de middelen om controle uit te oefenen op het bereiken van de vereiste ontwerp- en productkwaliteit en de doeltreffende werking van het kwaliteitssysteem.

3.3. De aangemelde instantie beoordeelt het kwaliteitssysteem om na te gaan of dit voldoet aan de in punt 3.2 bedoelde eisen. Zij veronderstelt dat aan deze eisen wordt voldaan wanneer het gaat om kwaliteitssystemen waarbij de desbetreffende geharmoniseerde norm wordt toegepast.

Ten minste één lid van het beoordelingsteam dient, als assessor, ervaring te hebben in het beoordelen van de producttechnologie in kwestie. De beoordelingsprocedure omvat een evaluatiebezoek aan de installaties van de fabrikant.

De fabrikant wordt van de beslissing in kennis gesteld. De kennisgeving bevat de conclusies van het onderzoek en het met redenen omklede beoordelingsbesluit.

3.4. De fabrikant verbindt zich ertoe de verplichtingen die voortvloeien uit het goedgekeurde kwaliteitssysteem na te komen en te zorgen dat het passend en doeltreffend blijft.

De aangemelde instantie die het kwaliteitssysteem heeft goedgekeurd, wordt door de fabrikant of diens in de Gemeenschap gevestigde gemachtigde op de hoogte gebracht van elke voorgenomen wijziging van het kwaliteitssysteem.

De aangemelde instantie beoordeelt de voorgestelde wijzigingen en beslist of het gewijzigde kwaliteitssysteem nog steeds voldoet aan de in punt 3.2 bedoelde eisen dan wel of een nieuwe beoordeling noodzakelijk is.

Zij stelt de fabrikant van haar beslissing in kennis. De kennisgeving bevat de conclusies van het onderzoek en het met redenen omklede beoordelingsbesluit.

4. EG-toezicht onder verantwoordelijkheid van de aangemelde instantie

4.1. Het toezicht heeft tot doel ervoor te zorgen dat de fabrikant naar behoren voldoet aan de verplichtingen die voortvloeien uit het goedgekeurde kwaliteitssysteem.

Cette demande comprend :

- toutes les informations pertinentes pour la catégorie de produits envisagée;
- la documentation relative au système de qualité.

3.2. Le système de qualité doit garantir la conformité des produits aux exigences des instruments internationaux qui leur sont applicables.

Tous les éléments, exigences et dispositions adoptés par le fabricant doivent être réunis de manière systématique et ordonnée dans une documentation sous la forme de mesures, de procédures et d'instructions écrites. Cette documentation relative au système de qualité doit permettre une interprétation uniforme des mesures et des procédures en matière de qualité, telles que les programmes, les plans, les manuels et les dossiers de qualité.

Elle comprend en particulier une description adéquate :

- des objectifs de qualité, de l'organigramme, des responsabilités des cadres et de leurs pouvoirs en ce qui concerne la qualité des produits;
- des spécifications techniques de conception, y compris les normes, qui seront appliquées et l'assurance que les exigences essentielles des instruments internationaux qui s'appliquent aux produits seront respectées;
- des techniques de contrôle et de vérification de la conception, des procédés et des actions systématiques qui seront utilisés lors de la conception des produits en ce qui concerne la catégorie de produits couverte;
- des techniques correspondantes de fabrication, de contrôle de la qualité et d'assurance de la qualité, des procédés et actions systématiques qui seront utilisés;
- des examens et des essais qui seront effectués avant, pendant et après la fabrication et de la fréquence à laquelle ils auront lieu;
- des dossiers de qualité, tels que les rapports d'inspection et les données d'essais et d'étalonnage, les rapports sur la qualification du personnel concerné, etc.;
- des moyens de surveillance permettant de contrôler l'obtention de la qualité requise en matière de conception et de produit et le fonctionnement efficace du système de qualité.

3.3. L'organisme notifié évalue le système de qualité pour déterminer s'il satisfait aux exigences visées au point 3.2. Il présume la conformité à ces exigences pour les systèmes de qualité qui mettent en oeuvre la norme harmonisée correspondante.

L'équipe d'auditeurs comporte au moins un membre expérimenté dans l'évaluation de la technologie du produit concerné. La procédure d'évaluation comprend une visite d'inspection dans les installations du fabricant.

La décision est notifiée au fabricant. La notification contient les conclusions du contrôle et la décision d'évaluation motivée.

3.4. Le fabricant s'engage à remplir les obligations découlant du système de qualité tel qu'il est approuvé et à le maintenir de sorte qu'il demeure adéquat et efficace.

Le fabricant ou son mandataire agréé établi dans la Communauté informe l'organisme notifié qui a approuvé le système de qualité de toute adaptation envisagée du système de qualité.

L'organisme notifié évalue les changements proposés et décide si le système de qualité modifié continuera à répondre aux exigences visées au point 3.2 ou si une réévaluation est nécessaire.

Il notifie sa décision au fabricant. La notification contient les conclusions du contrôle et la décision d'évaluation motivée.

4. Surveillance CE sous la responsabilité de l'organisme notifié

4.1. Le but de la surveillance est d'assurer que le fabricant remplit correctement les obligations qui découlent du système de qualité approuvé.

4.2. De fabrikant verleent de aangemelde instantie voor controledoel-einden toegang tot de ontwerp-, fabricage-, controle-, beproevings- en opslagruimten en verstrekt haar alle nodige informatie, met name :

- de documentatie over het kwaliteitssysteem;
- de kwaliteitsrapporten die in het kader van het ontwerp-gedeelte van het kwaliteitssysteem moeten worden opgemaakt, zoals resultaten van analyses, berekeningen, keuringen, enz.;
- de kwaliteitsrapporten die in het kader van het fabricagegedeelte van het kwaliteitssysteem moeten worden opgemaakt, zoals controle-verslagen, keuringsgegevens, ijkgegevens, rapporten betreffende de kwalificatie van het betrokken personeel, enz.

4.3. De aangemelde instantie verricht periodieke controles om erop toe te zien dat de fabrikant het kwaliteitssysteem onderhoudt en toepast en bezorgt de fabrikant een controleverslag.

4.4. De aangemelde instantie kan bovendien onaangekondigde bezoeken brengen aan de fabrikant. Bij die bezoeken kan de aangemelde instantie zo nodig proeven verrichten of laten verrichten om zich van de goede werking van het kwaliteitssysteem te vergewissen. Zij verstrekt de fabrikant een verslag van het bezoek en, voor zover van toepassing een keuringsverslag.

5. De fabrikant houdt gedurende ten minste tien jaar na de vervaardiging van het laatste product de volgende gegevens ter beschikking van het districtshoofd van de dienst van de zeevaartin-spectie :

- de in punt 3.1., tweede alinea, tweede streepje, bedoelde documentatie;
- de in punt 3.4., tweede alinea, bedoelde aanpassingen;
- de in punt 3.4, laatste alinea, en in de punten 4.3 en 4.4. bedoelde beslissingen en verslagen van de aangemelde instantie.

6. Iedere aangemelde instantie stelt desgevraagd het districtshoofd van de dienst van de zeevaartin-spectie en de andere aangemelde instanties in kennis van de ter zake dienende informatie over afgifte en intrekking van kwaliteitssysteemgoedkeuringen.

7. Onderzoek van het ontwerp

7.1. De fabrikant dient bij een aangemelde instantie een aanvraag voor onderzoek van het ontwerp in.

7.2. De aanvraag moet inzicht verschaffen in ontwerp, fabricageproces en werking van het product en beoordeling van de overeenstemming met de eisen van internationale instrumenten mogelijk maken.

De aanvraag omvat :

- de technische ontwerp-specificaties, met inbegrip van de normen die zijn toegepast;
- het nodige bewijsmateriaal tot staving van de adequaatheid daarvan, met name wanneer de in artikel 4 bedoelde normen niet volledig zijn toegepast. Dit bewijsmateriaal moet de resultaten omvatten van proeven die door het bevoegde laboratorium van de fabrikant of te zijnen behoeve zijn uitgevoerd.

7.3. De aangemelde instantie onderzoekt de aanvraag en indien het ontwerp voldoet aan de bepalingen van dit besluit die daarop van toepassing zijn, verstrekt zij de aanvrager een certificaat van EG-ontwerponderzoek. Het certificaat bevat de conclusies van het onderzoek, de voorwaarden voor de geldigheid daarvan, de noodzakelijke gegevens voor identificatie van het goedgekeurde ontwerp en, voor zover van toepassing, een beschrijving van de werking van het product.

7.4. De aanvrager houdt de aangemelde instantie die het certificaat van EG-ontwerponderzoek heeft verstrekt, op de hoogte van elke wijziging in het goedgekeurde ontwerp. Voor wijzigingen in het goedgekeurde ontwerp moet aanvullende goedkeuring worden verleend door de aangemelde instantie die het certificaat van EG-ontwerponderzoek heeft afgegeven, indien dergelijke wijzigingen van invloed kunnen zijn op de overeenstemming met de relevante eisen van de internationale instrumenten of de voor het product voorgeschreven gebruiksomstandigheden. Deze aanvullende goedkeuring wordt gegeven in de vorm van een aanvulling op het oorspronkelijke certificaat van EG-ontwerponderzoek.

4.2. Le fabricant accorde à l'organisme notifié l'accès, à des fins d'inspection, aux lieux de conception, de fabrication, d'inspection, d'essais et de stockage et lui fournit toutes les informations nécessaires notamment :

- la documentation relative au système de qualité;
- les dossiers de qualité prévus par la partie du système de qualité consacrée à la conception, tels que résultats des analyses, des calculs, des essais, etc.;
- les dossiers de qualité prévus par la partie du système de qualité consacrée à la fabrication, tels que les rapports d'inspection et les données d'essais, les données d'étalonnage, les rapports sur la qualification du personnel concerné, etc.

4.3. L'organisme notifié effectue périodiquement des audits destinés à assurer que le fabricant maintient et applique le système de qualité; il fournit un rapport d'audit au fabricant.

4.4. En outre, l'organisme notifié peut effectuer des visites inopinées chez le fabricant. A l'occasion de ces visites, l'organisme notifié peut effectuer ou faire effectuer des essais pour vérifier le bon fonctionnement du système de qualité, si nécessaire. Il fournit au fabricant un rapport de la visite et, s'il y a eu essai, un rapport d'essai.

5. Le fabricant tient à la disposition du chef de district du service de l'inspection maritime, pendant une durée d'au moins dix ans à compter de la dernière date de fabrication du produit :

- la documentation visée au point 3.1. deuxième alinéa deuxième tiret;
- les adaptations visées au point 3.4 deuxième alinéa;
- les décisions et rapports de l'organisme notifié visés au point 3.4. dernier alinéa, et aux points 4.3 et 4.4..

6. Chaque organisme notifié communique sur demande au chef de district du service de l'inspection maritime et aux autres organismes notifiés les informations pertinentes concernant les approbations de systèmes de qualité délivrées et retirées.

7. Contrôle de la conception

7.1. Le fabricant introduit une demande de contrôle de la conception, auprès d'un organisme notifié.

7.2. La demande doit permettre de comprendre la conception, la fabrication et le fonctionnement du produit et permet d'évaluer la conformité aux exigences des instruments internationaux.

Elle comprend :

- les spécifications techniques de conception, y compris les normes, qui ont été appliquées;
- la preuve nécessaire à l'appui de leur adéquation, en particulier lorsque les normes visées à l'article 4 n'ont pas été entièrement appliquées. Cette preuve doit comprendre les résultats des essais effectués par le laboratoire approprié du fabricant ou pour son compte.

7.3. L'organisme notifié examine la demande et, lorsque la conception est conforme aux dispositions applicables du présent arrêté, délivre une attestation d'examen «CE de la conception» au demandeur. L'attestation contient les conclusions de l'examen, les conditions de sa validité, les données nécessaires à l'identification de la conception approuvée et, le cas échéant, une description du fonctionnement du produit.

7.4. Le demandeur informe l'organisme notifié qui a délivré l'attestation d'examen de la conception de toute modification apportée à la conception approuvée. Les modifications apportées à la conception approuvée doivent recevoir une approbation complémentaire de l'organisme notifié qui a délivré l'attestation d'examen «CE de la conception» lorsque ces modifications peuvent remettre en cause la conformité aux exigences essentielles de la directive ou aux conditions prescrites pour l'utilisation du produit. Cette approbation complémentaire est délivrée sous la forme d'un complément à l'attestation initiale d'examen «CE de la conception.»

7.5. De aangemelde instanties stellen desgevraagd het districtshoofd van de dienst van de zeevaartininspectie en de andere aangemelde instanties op de hoogte van ter zake dienende informatie over :

- de afgegeven certificaten van EG-ontwerponderzoek en bijbehorende aanvullingen;
- de ingetrokken certificaten van EG-ontwerponderzoek en bijbehorende aanvullingen.

Aanhangsel van bijlage B

Door de fabrikant aan de aangemelde instantie te verstrekken technische documentatie.

De voorschriften van dit aanhangsel zijn van toepassing op alle modules van bijlage B.

De in bijlage B bedoelde technische documentatie omvat alle relevante gegevens of middelen die door de fabrikant zijn gebruikt om te garanderen dat de uitrusting voldoet aan de desbetreffende essentiële eisen.

De technische documentatie dient inzicht te verschaffen in het ontwerp, de fabricage en de werking van het product en de beoordeling mogelijk te maken van de overeenstemming met de eisen van de relevante internationale instrumenten.

De documentatie omvat, voor zover dat voor de beoordeling noodzakelijk is :

- een algemene beschrijving van het type;
- ontwerp- en fabricagetekeningen, constructiekwaliteit alsmede schema's van onderdelen, eenheden, leidingen, enz.;

- beschrijvingen en toelichtingen die nodig zijn voor het begrijpen van genoemde tekeningen en schema's en van de werking van het product;

- de resultaten van de verrichte ontwerp-berekeningen, onpartijdige onderzoeken, enz.;

- onpartijdige keuringsrapporten;

- handleidingen voor installatie, gebruik en onderhoud.

Indien van toepassing moet de ontwerp-documentatie de volgende stukken omvatten :

- verklaringen betreffende de in de uitrusting ingebouwde apparatuur,
- verklaringen en certificaten met betrekking tot de methoden voor fabricage en/of inspectie en/of controle van de uitrusting;
- alle andere documenten die een betere beoordeling door de aangemelde instantie mogelijk maken.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 23 december 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Telecommunicatie,
E. DI RUPO

De Minister van Vervoer,
M. DAERDEN

BIJLAGE C

Minimumcriteria die door de Lid-Staten bij het aanmelden van instanties moeten worden gehanteerd

1. Aangemelde instanties moeten voldoen aan de relevante eisen van de EN 45 000-reeks.
2. De aangemelde instantie moet onafhankelijk zijn; de fabrikanten of de leveranciers mogen er geen zeggenschap over hebben.
3. De aangemelde instantie moet op het grondgebied van de Gemeenschap zijn gevestigd.
4. Wanneer een aangemelde instantie namens een Lid-Staat typegoedkeuringen aflevert, moet de Lid-Staat garanderen dat de kwalificaties, de technische ervaring en het personeel van de aangemelde instantie voldoende zijn om typegoedkeuringen af te leveren die voldoen aan de eisen van dit besluit en om een hoog veiligheidsniveau te garanderen.

7.5. Les organismes notifiés communiquent sur demande au chef de district du service de l'inspection maritime et aux autres organismes notifiés les informations pertinentes concernant :

- les attestations d'examen «CE de la conception» et les compléments délivrés;
- les approbations et les approbations complémentaires «CE de la conception» retirées.

Appendice de l'annexe B

Documentation technique fournie par le fabricant à l'organisme notifié.

Les dispositions du présent appendice s'appliquent à tous les modules de l'annexe B.

La documentation technique visée à l'annexe B doit comprendre toutes les informations pertinentes ou les moyens mis en oeuvre par le fabricant pour s'assurer de la conformité de l'équipement aux exigences essentielles qui s'y appliquent.

La documentation technique permet la compréhension de la conception, de la fabrication et du fonctionnement du produit ainsi que l'évaluation de la conformité aux exigences des instruments internationaux applicables.

Elle contient, dans la mesure nécessaire à l'évaluation :

- une description générale du type;

- des dessins de conception, de norme de construction et de fabrication, ainsi que des schémas de composants, sous-ensembles, circuits, etc.;

- des descriptions et explications nécessaires à la compréhension des dessins et schémas susmentionnés et du fonctionnement du produit;

- les résultats des calculs de conception réalisés, des contrôles impartiaux effectués, etc.,

- les rapports d'essais impartiaux;

- les manuels d'installation, d'utilisation et d'entretien.

Le cas échéant, la documentation relative à la conception doit contenir les éléments suivants

- les attestations relatives aux équipements incorporés dans l'appareil,
- les attestations et certificats relatifs aux méthodes de fabrication et/ou d'inspection et/ou de surveillance de l'appareil;
- tout autre document permettant à l'organisme notifié d'effectuer une meilleure évaluation.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 23 décembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Télécommunications,
E. DI RUPO

Le Ministre des Transports,
M. DAERDEN

ANNEXE C

Critères minima devant être pris en compte par les Etats membres dans la notification des organismes

1. Les organismes notifiés doivent être conformes aux normes pertinentes de la série EN 45 000.
2. L'organisme notifié est indépendant et n'est pas sous le contrôle des fabricants ni des fournisseurs.
3. L'organisme notifié doit être établi sur le territoire de la Communauté.
4. Lorsque l'organisme notifié délivre des homologations au nom d'un Etat membre, ce dernier est tenu de s'assurer de ce que les qualifications, l'expérience technique et le personnel de l'organisme notifié sont de nature à permettre à l'organisme notifié de délivrer des homologations conformes aux exigences du présent arrêté et de garantir un haut niveau de sécurité.

5. De aangemelde instantie moet over deskundigen op scheepvaartgebied beschikken.

Een aangemelde instantie is gerechtigd overeenstemmingsbeoordelingsprocedures uit te voeren voor ieder in of buiten de Gemeenschap gevestigd bedrijf.

Een aangemelde instantie mag bij de uitvoering van de overeenstemmingsbeoordelingsprocedure in een Lid-Staat of een Staat buiten de Gemeenschap de middelen van haar thuisbasis gebruiken of het personeel van haar filiaal in het buitenland.

Indien een filiaal van de aangemelde instantie de overeenstemmingsbeoordelingsprocedures uitvoert, worden alle documenten met betrekking tot die overeenstemmingsbeoordelingsprocedures afgegeven door en namens de aangemelde instantie en niet namens het filiaal.

Een filiaal van een aangemelde instantie dat in een andere Lid-Staat is gevestigd mag documenten afgeven met betrekking tot de overeenstemmingsbeoordelingsprocedures, indien het door die Lid-Staat is aangemeld.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 23 december 1998.

ALBERT

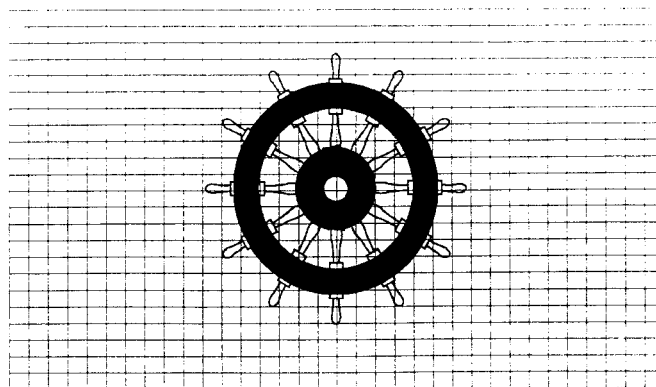
Van Koningswege :
De Minister van Telecommunicatie,
E. DI RUPO
De Minister van Vervoer,
M. DAERDEN

—

BIJLAGE D

Merk van overeenstemming

Het merk van overeenstemming ziet er als volgt uit :



Bij verkleining of vergroting van het merk moeten de verhoudingen van de bovenstaande gegradueerde afbeelding in acht worden genomen.

De onderscheiden onderdelen van het merk moeten nagenoeg dezelfde hoogte hebben, die minstens vijf millimeter bedraagt.

Bij kleine apparaten hoeft men zich niet aan de minimumafmeting te houden.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 23 december 1998.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Telecommunicatie,
E. DI RUPO
De Minister van Vervoer,
M. DAERDEN

5. L'organisme notifié doit être en mesure de fournir une expertise dans le domaine maritime.

Un organisme notifié est habilité à exécuter les procédures d'évaluation de la conformité pour tout opérateur économique établi dans la Communauté ou hors de celle-ci.

Un organisme notifié peut exécuter les procédures d'évaluation de la conformité dans tout Etat membre ou Etat tiers soit en utilisant les moyens propres dont il dispose à son siège, soit en faisant appel au personnel de sa filiale à l'étranger.

Dans le cas où une filiale de l'organisme notifié exécute les procédures d'évaluation de la conformité, tous les documents relatifs aux procédures d'évaluation de la conformité sont délivrés par et au nom de l'organisme notifié et non au nom de la filiale.

Toutefois, une filiale d'un organisme notifié qui est établie dans un autre Etat membre peut délivrer des documents relatifs aux procédures d'évaluation de la conformité si elle est notifiée par l'Etat membre en question.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 23 décembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre des Télécommunications,
E. DI RUPO
Le Ministre des Transports,
M. DAERDEN

—

ANNEXE D

Marquage de conformité

Le marquage de conformité est conforme au graphisme suivant :

En cas de réduction ou d'agrandissement du marquage, les proportions telles qu'elles ressortent du graphisme gradué figurant ci-dessus doivent être respectées.

Les différents éléments du marquage doivent avoir sensiblement la même dimension verticale, laquelle ne peut être inférieure à 5 millimètres.

Cette dimension minimale peut ne pas être respectée pour les pièces de petite taille.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 23 décembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre des Télécommunications,
E. DI RUPO
Le Ministre des Transports,
M. DAERDEN